

NESTER'S Ltd
DEPARTMENT STORE
MAGASIN à RAYONS
Best Prices
Milleurs Prix
63 St. Charles W., Longueuil

Come in and see our new selection of men's trousers for Spring!

Venez voir notre nouvel assortiment de pantalons de printemps pour hommes

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

Albias Pepin Limited

Buick - Pontiac - GMC - Yonahell

155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL

• MATERIAUX
DE CONSTRUCTION

• HUILE
A
CHAUFFAGE

VOL. 11 — No 51

JEUDI, LE 6 MARS 1958

MONTREAL THURSDAY, MARCH 6th 1958

(Rive-Sud)

10c



LES OPTIMISTES DE LONGUEUIL ont fait récemment l'ouverture de la campagne du "Life Saver" au bureau de Son Honneur le maire Paul Pratt. Cette campagne a débuté le 1er mars dernier et se continuera jusqu'au 6 avril. Apparaissent sur cette photographie, de gauche à droite, à l'avant, agenouillés: Charlemagne Bourcier,

Edgar Daoust, Eugène Chenier, Hervé Couture et Marcel Mongeau. A l'arrière, même ordre: Yvon E. Laurendeau, François Thibault, Médard Deniger, Fernand Demers, Jean-Marie Lacasse, Jean Armand, le maire Paul Pratt, Roland Daigneault, Pierre Lafores, Pierre Brais, président du club et Marcel Lamoureux. (Photo A. A. MacNair)

Environ 100 propriétaires de Mtl-Sud demandent un référendum

Menace de démission de l'échevin Luc Beauregard

Mercredi 26 février une réunion spéciale se tenait en la salle du conseil de Montréal-Sud, ceci pour savoir s'il y aurait référendum ou non, sur le règlement 201, lequel porte sur un emprunt de \$110,000.00. Bien avant l'ouverture de la séance, la foule se tassait dans les petites salles du conseil, et elle débordait même dans le couloir attenant à la salle. Environ 120 à 130 personnes étaient présentes à cette réunion.

Après les présentations et lectures d'usage, M. Sylva Charland demanda, au nom des propriétaires présents, la tenue d'un référendum. MM. Staport, Beauregard et Lorrain firent tout en leur pouvoir pour retarder les signataires des propriétaires présents. Mais ces derniers, conscients de leurs droits et devoirs, signèrent calmement cette demande.

contrat signé avec la municipalité, spécifie bien que cette machinerie est achetée au coût de \$29,950.00, et que ce montant est payable, sans intérêt, pendant six (6) ans, à raison de \$5,000.00 par année, à condition toutefois que la ville donne à M. Lorrain le contrat d'entretien de ses rues. Advenant le cas où, pour une raison quelconque le conseil décide de donner ce contrat à une autre personne, la municipalité devra payer un intérêt de 6 p.c. sur l'argent dû. Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochains, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard, personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochains, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard, personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochains, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard, personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochains, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard, personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochains, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard, personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochains, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard, personne ne l'a prise au sérieux puisque déjà l'an dernier, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.



OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL A LONGUEUIL. — D'importantes cérémonies ont marqué l'ouverture de la campagne d'achat chez-nous organisée par le Jeune Commerce de Longueuil. La photo ci-haut nous montre quelques personnalités réunies en la salle de l'hôtel de ville de Longueuil quelques instants avant le grand défilé samedi dernier. Sur la photo on remarque de g. à d.: M. Lucien Gaumont, échevin de Montréal-Sud et représentant du

maire Marcel Salette; Gaétan Hurtubise président du Jeune Commerce; Pierre Lacombe, annonceur du poste CHRS et organisateur du défilé; S. H. le maire Paul Pratt et Gilles Laflamme, président de la campagne. A l'arrière plan on reconnaît le président honoraire, dans le même ordre, M. Laurier Deslauriers; le conseiller Marcel Mongeau de Longueuil; Yves Leblanc, vice-président de la campagne et Gérard Goyette, organisateur du mouvement.

Budget de Longueuil présenté aux contribuables avant son adoption

Le conseil municipal de Longueuil tiendra une assemblée publique le 13 mars prochain, à 8:30 hrs p.m., dans le but d'exposer publiquement les grandes lignes des prévisions budgétaires pour l'année 1958.

Cette séance se tiendra sous la présidence de M. Jean Armand, président du comité des finances.

SURPLUS DE \$29,212 Quoique la ville de Longueuil n'ait pas encore adopté son budget pour l'année 1958, l'administration précédente a terminé l'année 1957 avec un surplus brut de \$40,877.37 duquel a été déduit le déficit de 1956, \$11,465.09, laissant un surplus net de \$29,212.28.

Les revenus se sont élevés à \$666,734.18 et les dépenses à \$626,056.81.

Les taxes générales, foncières, spéciales et sur propriétés de la couronne ont rapporté \$356,785, tandis que les taxes

autres membres. Le programme a été entendu sur les ondes de ce poste lundi dernier entre 12:30 et 12:45.

UN GRAND DEFILE SIL-LONNE LES PRINCIPALES ARTERES DE LONGUEUIL ET MONTREAL-SUD. Le point tournant de la journée a sans doute été, le défilé traditionnel, qui non seulement a pris le monde par surprise mais, a causé une forte impression chez nos marchands et nos citoyens des deux municipalités. Sur le terrain de l'externat classique de Longueuil gracieusement prêté par les Révérends Pères Franciscains a eu lieu le "départ".

Quelque cent véhicules moteurs, répartis en camions et automobiles ayant à leur tête la voiture de L'Unité de Secours de la cité de Longueuil (suite à la page 10)

Décès de M. G.-Albert Duclos, propriétaire du théâtre Avalon

Le propriétaire du théâtre Avalon, Longueuil, est décédé subitement lundi dernier, à l'âge de 65 ans et 8 mois.

Né à Drummondville, M. Georges-Albert Duclos demeurait à Longueuil depuis 1937. On le connaissait bien pour sa générosité et ses oeuvres envers les associations sportives.

Il laisse en mourant, son épouse, née Alice Gratton; un frère, Miville Duclos, de ville Mont-Royal; une sœur, Mme Léonce Plante; deux beaux-frères, M. Edouard Gratton de St-

Lambert et Me Léonce Plante; deux belles sœurs, Mme Miville Duclos et Mme Edouard Gratton; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu jeudi, le 6 mars, à 10 hrs a. m., à l'église St-Antoine de Longueuil. L'inhumation aura lieu au cimetière de la Côte des Neiges.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Le Courrier du Sud présente ses plus sincères condoléances à Mme Duclos et à la famille éprouvée.

Brillante ouverture de la campagne d'achat local du Jeune Commerce

"CHRS" diffuse l'ouverture à l'Hôtel de ville de Longueuil. — Grand défilé dans Longueuil et Montréal Sud. — Quelque 100 véhicules participent au défilé. — Près de 2,000 personnes assistent à la parade.

(par Michel Viger)

Longueuil, les cérémonies d'ouverture. C'est samedi dernier qu'a débuté la grande campagne d'achat chez nous organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Longueuil. D'importantes cérémonies ont marqué la première étape de cette campagne qui a pour but de favoriser l'achat chez nous.

Samedi dernier, c'est dans l'enceinte de l'Hôtel de Ville de Longueuil qu'ont débuté

il a souhaité longue vie au Jeune Commerce.

Monsieur L. Gaumont représentant de son honneur le Maire Marcel Salette, Messieurs Gilles Laflamme président de la campagne et Gaétan Hurtubise, président du Jeune Commerce de Longueuil, ont tour à tour adressé la parole à un nombreux auditoire qui avait pris place dans la salle du conseil municipal.

Cette émission a été enregistrée par M. Pierre Lacombe qui fit aussi les commentaires en marge de la campagne. La parade fut organisée par MM. Pierre et Paul Lacombe secondés de quelques

autres membres. Le programme a été entendu sur les ondes de ce poste lundi dernier entre 12:30 et 12:45.

Le point tournant de la journée a sans doute été, le défilé traditionnel, qui non seulement a pris le monde par surprise mais, a causé une forte impression chez nos marchands et nos citoyens des deux municipalités. Sur le terrain de l'externat classique de Longueuil gracieusement prêté par les Révérends Pères Franciscains a eu lieu le "départ".

Quelque cent véhicules moteurs, répartis en camions et automobiles ayant à leur tête la voiture de L'Unité de Secours de la cité de Longueuil (suite à la page 10)

Trouvé mort dans son garage à Longueuil

M. Edgar Raymond a été trouvé mort dans son garage à 11:30 hrs de l'avant-midi, dimanche dernier, soit à 159 Guilbault, Longueuil.

Lundi soir dernier le corps était encore à la morgue. On n'avait pas encore réussi à déterminer si la victime est morte naturellement ou par asphyxie.

M. Raymond âgé de 65 ans et chauffeur de taxi dans la cité de Jacques-Cartier.

"Charlie" Wilson Promoted To Winnipeg Managerial Post By Firm

Great Loss To Local Sports Scene.

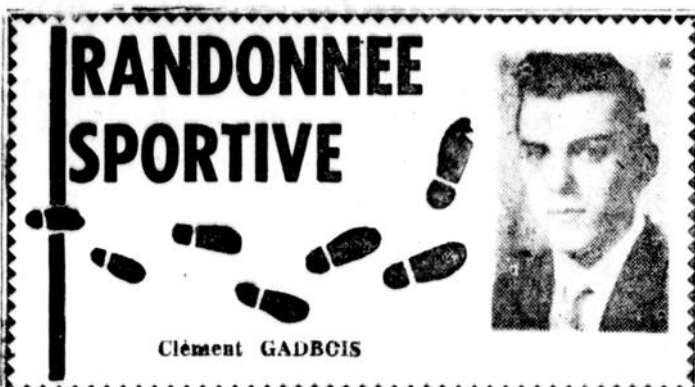
Charles R. Wilson, whose home was for many years at 161 Logan St. just across the street from the Logan Field softball and football pitch has departed the local scene following a major business shift. Formerly assistant-manager of the Toronto General Trust Corporation in downtown Montreal, the first of the year saw the popular "Charlie" Wilson promoted to manager of his firm's Winnipeg office with the consequent shift

of his family to the western metropolis.

A past-president of the St-Lambert Community Sports Association, a tireless worker on behalf of all worthwhile youth movements in the community and a lively fan at all sports events at his beloved Logan Field and elsewhere in the district, Charlie will be sorry missed.

Apart from his many "top brass" assignments, this report best remembers "Charlie" for the fine work he did in the organization and operation of swimming, track and field and outdoor movies for the youngsters of St. Lambert. His many hundreds of friends on the local scene will all wish Charlie and his family the best of everything in their new western surroundings, and no doubt many localities will put the Wilson family on their calling list any time they might happen to be out Winnipeg way.

REELISONS REELECT
AUGUSTE VINCENT
MARCH 31 MARS
CANDIDAT LIBERAL OFFICIEL LONGUEUIL OFFICIAL LIBERAL CANDIDATE



RANDONNEE SPORTIVE

Clement GADBOIS

Le Carillon de Jacques-Cartier nous fait grandement honneur dans la province. — Paul Gagnon se classe 3ème, dimanche dernier, dans une marche de quatre milles. — Initiative de J. A. Senneville. — Le club de ski Tricentenaire à Stowe, le 16 mars.

Notre club de raquetteurs de la Rive-Sud, le "Carillon" de Jacques-Cartier continue de faire parler de lui dans les principaux centres de la province de Québec. Fondé le 8 janvier 1952 par un ex-montréalais, M. J. Armand Senneville, résident du Blvd Ste-Foy à Jacques-Cartier, notre club a pris la vedette dans les Fêtes Clôture des activités de l'union locale des raquetteurs de Montréal.

En effet notre meilleur coureur, Paul Gagnon s'est classé troisième dans la course principale, la marche forcée de quatre milles. Plusieurs autres coureurs de la Rive-Sud ont pris part à cette importante épreuve ce sont: Régent Champagne, Lucien St-Pierre, Armand Senneville Jr., Joseph Maurice, qui récemment a marché de Montréal à Ste-A-

Dimanche prochain nos raquetteurs seront les hôtes de Ste-Julienne dans les Laurentides alors qu'une fête spéciale a été organisée par des anciens membres du club.

Présentement, la formation d'un autre club sur la Rive-Sud s'accroît rapidement, on croit savoir que le "St-Charles" de Longueuil est en voie de ressusciter.

Nous serons en mesure de vous renseigner d'avantage dans un avenir prochain. En terminant nous nous devons de nous réjouir des succès de nos raquetteurs à l'étranger et leur souhaitions longue vie et bon succès dans les congrès futurs.

SKI

Le club de ski "Tricentenaire" avantagusement connu sur la Rive-Sud pour ses magnifiques excursions de ski à travers la province et même à l'étranger, clôture sa saison le 16 mars alors qu'une forte délégation de la Rive-Sud se rendra à Stowe dans le Vermont.

Stowe est reconnu dans tout le continent et ce centre représente en quelque sorte un paradis pour les skieurs. On y trouve des pistes pour toutes catégories de skieurs dans un décor des plus enchanteur.

Tous les adeptes du ski éprouveront le plus grand plaisir à se joindre à cette excursion.

Les heures de départ et de retour vous seront communiquées la semaine prochaine. Ceux qui désirent faire des réservations sont priés de communiquer avec Jacques Morin OR 4-7522.

NOUVELLES ET POTINS

La ligue de baseball Junior provinciale, dont nous vous avons annoncé la formation la semaine dernière tiendra une assemblée générale le 20 mars prochain à Ville St-Laurent. Guy Ducharme et Pierre La-

One of Mtl South Oldest Resident Passed Away

Me Aldéric Chevalier who for 63 years was a resident of Montreal South and for 35 years member of Montreal-South Catholic School Board died at his home on February 30th, 1956 at the age of 60 years and one month.

Mr. Chevalier was born in Montreal in 1890, but 6 years later in the spring of 1895, the date of the incorporation of the Town of Montreal South, the parents of young Chevalier were moving to Montreal South.

A marked gift for music and a well ordered mind carried M. Chevalier into the post of Organist at St-Georges Parish from 1917 to 1935. In 1923 to 1925 he was fire Warden of the parish.

In the domaine of Education M. Chevalier has always been in the limelight. He was elected member of Montreal South

Catholic School Board, in 1923 and for 35 consecutive years he was reelected to the Board by acclamation.

Without fear and given justice to all was a public servant in the real sense of the word.

Surviving besides his wife (Yvonne Lord) are 13 children; 5 daughters; Jeanne, (Mrs C. St-Marie), Germaine (Mrs Romuald Vigeant) Thérèse (Mrs Jean P. Gauthier), Misses Cécile et Simone; 8 sons: Georges, Albert, Rosaire, Julien, Joseph, Emile, Lucien and Lionel.

The funeral service was held at the St-Georges Church Montreal-South February 24th 1956 — The service was conducted by father Roger Cyr, nephew of deceased, assisted by father Chicoine and Planche.

The interment took place in the Parish of St-Georges

cemetery. Through the Medium of this newspaper, the Chevalier family wish to express sincerely thanks of all messages of sympathies received.

Moins d'accidents mais plus de morts

La proportion des accidents pour chaque million de milles parcourus par des véhicules automobiles dans la province de Québec, qui était de 11,9 en 1955, a baissé régulièrement depuis pour s'établir à 4,8 l'an dernier, lit-on dans "Prudentia", organe officiel du Comité provincial de Sécurité routière. Chose assez curieuse, même si le nombre des accidents a diminué, malgré l'augmentation des véhicules automobiles de 650,000 en 1953 à 925,000 l'an dernier, le nombre des morts accidentelles a augmenté et la majorité des accidents mortels ont été causés par la vitesse.

Grande excursion de ski à Stowe le 16 mars prochain

Le club de ski Tricentenaire de Longueuil organise sa dernière excursion pour l'année 1956 dimanche prochain le 16 mars à Stowe dans l'état du Vermont, E.-U.

Comme le trajet est de 160 milles, au moins, l'autobus quittera Longueuil à 5.30 du matin et les passagers entendront la messe avant de traverser la frontière. Le coût du passage est de \$6.00 par personne. Présentement plus de 25 personnes ont déjà retenu leur billet de voyage.

Alors faites vos réservations maintenant en communiquant avec Monsieur Jacques Morin à Orléans 4-7522 tous les soirs après 6.30 P.M.

Syndicat Berger

Grande aubaine avant Pâques

MAGNIFIQUE ENSEMBLE 40 morceaux
AU BAS PRIX DE **39.95**
(reg. 49.95)

COMPRENANT:

- 1 paire de couvertures de flanellette
- 1 couvre-pied en chenille
- 2 oreillers
- 1 couverture d'édredon
- 1 paire de draps
- 2 paires toies d'oreiller
- 1 nappe
- 2 linges à vaisselle
- 12 serviettes
- 6 débarbouillettes
- 6 poignées

...une opportunité que vous ne devez pas manquer!

Achetez à crédit au même prix que comptant

GRATIS
A TOUT NOUVEAU CLIENT UN COLLIER DE PERLES AVEC BOUCLES D'OREILLES

APPELEZ OR. 4-0618
... et un vendeur ira vous voir sans obligation de votre part

SYNDICAT BERGER

1030, BOUL. STE-FOY, VILLE JACQUES-CARTIER
OR. 4-0618



Monsieur Julien Chevalier de Montréal-Sud, représentant de La Laurentienne, compagnie d'assurance-vie qui a réussi à vendre en 1957 plus de deux cent mille dollars de nouvelles affaires.

Il fait partie de la Division Richelieu dont le gérant est Monsieur Ernest Darsigny, C.-L.U. de St-Hyacinthe. Cette division a terminé l'année en première place parmi les 14 divisions de La Laurentienne.



Venez nous voir et discuter de vos problèmes financiers, laissez-nous vous démontrer comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.

LA Corporation DE CREDIT DE LA RIVE SUD

74A, rue St-Charles ouest LONGUEUIL
OR. 4-6217

MARCHE DEMETELIN

LA 6-4968

LIVRAISON GRATUITE DE TOUTE COMMANDE DE \$5. OU PLUS
FREE DELIVERY! WITH ORDERS \$5. OR MORE
LIVRAISON SUR LA RIVE-SUD - DELIVERY TO THE SOUTH SHORE
2022 EST, ONTARIO PRES DELORIMIER

ATTENTION!

En plus de profiter de nos bas prix nous donnerons à l'avenir une épaisse serviette de 24" x 45" pour seulement .01c avec \$49.00 de reçus de Caisse

Plus Low prices every day
specials — One beautiful towel 24" x 45" for only .01c Just save your Cash receipts totalling \$49.00

MARCHE NO 1

5 lbs Boeuf pour bouillir
1 lb Bacon
3 lbs Saucisse en coiffe
1 lbs Jambon cuit
3 lbs Viande hachée maigre
3 lbs Hot dogs
2 lbs Filet de Morue

Le tout pour \$6.99

SAUCISSE de boeuf Boite 6 lbs	VIANDE HACHEE 4 lbs \$1.00
\$1.49	

POISSON FRAIS RECU TOUS LES JOURS POUR "CAREME"

FILET FRAIS	5 lbs \$1.45
FILET de SOLE - lb 49c	2 lbs 95¢
FILET FUME - lb 39c	2 lbs 75¢
HARANG FUME	2 pour 29¢
EPERLAN No. 1 BOITE 5 LBS 35c LB	lb 39¢
TURBOT salé	lb 29¢
HARANG salé	3 pour 29¢
MORUE salée extra large	29¢

MARCHE NO 2

5 lbs Fesse de veau roulé
1 lbs Bacon
3 lbs Saucisse en coiffe
3 lbs Viande hachée maigre
5 lbs Rôti haut côté
1 lbs Jambon cuit Devon
5 lbs Filet Morue

Le tout pour \$9.99

JAMBON EPAULE MAIGRE	FILET BOEUF Complet 4-6 lbs
lb 39¢	lb 69¢

SPECIALS DE POULET SPECIAL ON CHICKEN

BAR-B-Q CHICKENS	lb 39c
POULES Cal. A (5 - 6 lbs)	lb 39c
POULET EN PANIER	lb 39c
POULET Cal. A (5 - 6 lbs)	lb 49c

SILVER BRIGHT SALMON lb 49¢	Breakfast BACON DEJEUNER lb 39¢	BOLONEY BOLOGNA COMPLET lb 19¢
By piece 3 lbs up		

PORC FRAIS - FRESH PORK

LEG - FESSE	lb 49c
LONGUE - LOINS	lb 49c
EPAULE - SHOULDER	lb 35c
FLANC - FLANK	lb 43c

TRES GRANDES ECONOMIES

Marché Demetelin

ECONOMIZE SHOP AT MARCHE DEMETELIN

BOEUF DE L'OUEST WESTERN BEEF

STEAK HAUT-COTE lb 39c - CHUCK STEAK
BAS RONDE lb 75c - BOTTOM ROUND

EPAULE DE BOEUF lb 39¢	Shoulder of beef complet 14-16 lb
ROTI HAUT COTE lb 45¢	CHUCK ROAST
HOT DOGS Chien chaud 3 lbs \$1.00	PATE A LA VIANDE MEAT PIES 3-\$1.00
FARMER SAUSAGE SAUCISSE EN COIFFE 3 lbs \$1.00	

FRESH VEAL VEAU FRAIS

FRONTS - DEVANT	lb 35c
QUARTIER DERRIERE	lb 65c
Rollé Legs - Fesse roulée	lb 59c
CHOPS DE VEAU	lb 69c

GROCERIE

TOMATO JUICE 28 OZS RAYMOND	JUS de TOMATE 6 pour 89¢
FEVES jalunes coupées 20 oz WAX BEANS CUT	6 - \$1.00
JUS POMMES 20 oz APPLE JUICE	9 - \$1.00

FRUITS VEGETABLES

POMMES Mc INTOSH - 5 lbs cello	49c
OIGNONS JAUNES - 4 lbs cello	29c
TOMATES - Cello	2 pkgs 39c

EPICERIE

Soupe tomate Aylmer ou Campbell	8 - \$1.00
Molasse 40 oz MELASSE	4 - \$1.00
CRINO MILK LAIT CRINO	7 - \$1.00

CIRE EN PATE JOHNSONS WAX 2 LBS TIN	99¢
MAPLE LEAF DETERGENT MAPLE LEAF	Bouteille 12 oz 2 pour 59¢
TOILET PAPER PAPIER TOILETTE 13 rolls pour	\$1.00

RICHSTONE BREAD SLICED PAIN tranché	2 pour 29¢
CARAMEL "GRENACHE" Caramel Spread	4 lbs \$1.00

BISCUITS "DAVID" CHOCOLAT	4 pkg \$1.00
---------------------------	--------------

NESTER'S Ltd
DEPARTMENT STORE
MAGASIN à RAYONS
Best Prices
Meilleurs Prix
63 St. Charles W., Longueuil

Come in and see our new selection of men's trousers for Spring!

Venez voir notre nouvel assortiment de pantalons de printemps pour hommes

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

Abias Pepin Limited

Buick - Pontiac - GMC - Vauxhall

155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL

- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- HUILE A CHAUFFAGE

VOL. 11 — No 51

JEUDI, LE 6 MARS 1958

MONTREAL THURSDAY, MARCH 6th 1958

(Rive-Sud) •

10c



LES OPTIMISTES DE LONGUEUIL ont fait récemment l'ouverture de la campagne du "Life Saver" au bureau de Son Honneur le maire Paul Pratt. Cette campagne a débuté le 1er mars dernier et se continuera jusqu'au 6 avril. Apparaissent sur cette photographie, de gauche à droite, à l'avant, agenouillés: Charlemagne Bourcier,

Edgar Daoust, Eugène Chenier, Hervé Couture et Marcel Mongeau. A l'arrière, même ordre: Yvon E. Laurendeau, François Thibault, Médard Deniger, Fernand Demers, Jean-Marie Lacasse, Jean Armand, le maire Paul Pratt, Roland Daigneault, Pierre Laforce, Pierre Brais, président du club et Marcel Lamoureux. (Photo A. A. MacNair)



OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL A LONGUEUIL. — D'importantes cérémonies ont marqué l'ouverture de la campagne d'achat chez-nous organisée par le Jeune Commerce de Longueuil. La photo ci-haut nous montre quelques personnalités réunies en la salle de l'hôtel de ville de Longueuil quelques instants avant le grand défilé samedi dernier. Sur la photo on remarque de g. à d.: M. Lucien Gaumond, échevin de Montréal-Sud et représentant du

maire Marcel Salette; Gaétan Hurtubise président du Jeune Commerce; Pierre Lacombe, annonceur du poste CHRS et organisateur du défilé; S. H. le maire Paul Pratt et Gilles Laflamme, président de la campagne. A l'arrière plan on reconnaît le président honoraire, dans le même ordre, M. Laurier Deslauriers; le conseiller Marcel Mongeau de Longueuil; Yves Leblanc, vice-président de la campagne et Gérard Goyette, organisateur du mouvement.

Brillante ouverture de la campagne d'achat local du Jeune Commerce

"CHRS" diffuse l'ouverture à l'Hôtel de ville de Longueuil. — Grand défilé dans Longueuil et Montréal Sud. — Quelque 100 véhicules participent au défilé. — Près de 2,000 personnes assistent à la parade.

(par Michel Viger)

Longueuil, les cérémonies d'ouverture. C'est samedi dernier qu'a débuté la grande campagne d'achat chez nous organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Longueuil. D'importantes cérémonies ont marqué la première étape de cette campagne qui a pour but de favoriser l'achat chez nous.

Il a souhaité longue vie au Jeune Commerce. Monsieur L. Gaumond représentant de son honneur le Maire Marcel Salette, Messieurs Gilles Laflamme président de la campagne et Gaétan Hurtubise, président du Jeune Commerce de Longueuil, ont tour à tour adressé la parole à un nombreux auditoire qui avait pris place dans la salle du conseil municipal.

Cette émission a été enregistrée par M. Pierre Lacombe qui fit aussi les commentaires en marge de la campagne. La parade fut organisée par MM. Pierre et Paul Lacombe secondés de quelques

autres membres. Le programme a été entendu sur les ondes de ce poste lundi dernier entre 12.30 et 12.45.

UN GRAND DEFILEE SIL-LONNE LES PRINCIPALES ARTERES DE LONGUEUIL ET MONTREAL-SUD.

Le point tournant de la journée a sans doute été, le défilé traditionnel, qui non seulement a pris le monde par surprise mais, a causé une forte impression chez nos marchands et nos citoyens des deux municipalités. Sur le terrain de l'externat classique de Longueuil gracieusement prêté par les Révérends Pères Franciscains a eu lieu le "départ".

Quelque cent véhicules moteurs, répartis en camions et automobiles ayant à leur tête la voiture de L'Unité de Secours de la cité de Longueuil (suite à la page 10)

Environ 100 propriétaires de Mtl-Sud demandent un référendum

Menace de démission de l'échevin Luc Beauregard

Mercredi 26 février une réunion spéciale se tenait en la salle du conseil de Montréal-Sud, ceci pour savoir s'il y aurait référendum ou non, sur le règlement 201, lequel porte sur un emprunt de \$110,000.00. Bien avant l'ouverture de la séance, la foule se tassait dans les petites salles du conseil, et elle débordait même dans le couloir attenant à la salle. Environ 120 à 130 personnes étaient présentes à cette réunion.

Après les présentations et lectures d'usage, M. Sylva Charland demanda, au nom des propriétaires présents, la tenue d'un référendum. MM. Stapor, Beauregard et Lorrain firent tout en leur pouvoir pour retarder les signatures des propriétaires présents. Mais ces derniers, conscients de leurs droits et devoirs, signèrent calmement cette demande.

contrat signé avec la municipalité, spécifie bien que cette machinerie est achetée au coût de \$29,950.00, et que ce montant est payable, sans intérêt, pendant six (6) ans, à raison de \$5,000.00 par année, à condition toutefois que la ville donne à M. Lorrain le contrat d'entretien de ses rues. Advenant le cas où, pour une raison quelconque le conseil décide de donner ce contrat à une autre personne, la municipalité devra payer un intérêt de 6 p.c., sur l'argent dû. Quant à la menace de dé-

mission de M. Luc Beauregard personne ne l'a prise au sérieux, dans le cas du référendum tenu les 18 et 19 mars 1957, le maire Salette, engageant son conseil, déclarait que si le peuple votait contre l'achat du "Bungalow" Lord, ce dernier donnerait sa démission.

De toute façon, les propriétaires de Montréal-Sud sont appelés à donner les 28 et 29 mars prochain, leur avis sur cet emprunt de: \$110,000.00.

En marge de la clinique des donneurs de sang

Merveilleux succès: 431 bouteilles. — Remerciements de M. Joachim Crête, organisateur de la clinique. — Excuses à ceux qui ont voulu donner leur sang mais qui n'en ont pas eu la chance.

Merveilleux succès: 431 bouteilles — Remerciements de M. Joachim Crête, organisateur de la clinique — Excuses à ceux qui ont voulu donner leur sang mais qui n'en ont pas eu la chance. Décidément, la population de la Rive Sud a fait ses preuves. Sa générosité n'est plus à démontrer. La dernière

Décès de M. G.-Albert Duclos, propriétaire du théâtre Avalon

Le propriétaire du théâtre Avalon, Longueuil, est décédé subitement lundi dernier, à l'âge de 65 ans et 8 mois. Né à Drummondville, M. Georges-Albert Duclos demeurait à Longueuil depuis 1937. On le connaissait bien pour sa générosité et ses oeuvres envers les associations sportives. Il laisse en mourant, son épouse, née Alice Gratton; un frère, Miville Duclos, de ville Mont-Royal; une soeur, Mme Léonce Plante; deux beaux-frères, M. Edouard Gratton de St-

"Charlie" Wilson Promoted To Winnipeg Managerial Post By Firm

Great Loss To Local Sports Scene.

Charles R. Wilson, whose home was for many years at 161 Logan St. just across the street from the Logan Field softball and football pitch has departed the local scene following a major business shift. Formerly assistant-manager of the Toronto General Trust Corporation in downtown Montreal, the first of the year saw the popular "Charlie" Wilson promoted to manager of his firm's Winnipeg office with the consequent shift of his family to the western metropolis.

A past-president of the St-Lambert Community Sports Association, a tireless worker on behalf of all worthwhile youth movements in the community and a lively fan at all sports events at his beloved Logan Field and elsewhere in the district, Charlie will be sorry missed.

Apart from his many "top brass" assignments, this report

Budget de Longueuil présenté aux contribuables avant son adoption

Le conseil municipal de Longueuil tiendra un assemblée publique le 13 mars prochain, à 8.30 hrs p.m., dans le but d'exposer publiquement les grandes lignes des prévisions budgétaires pour l'année 1958.

Cette séance se tiendra sous la présidence de M. Jean Armand, président du comité des finances.

SURPLUS DE \$29,212

Quoique la ville de Longueuil n'ait pas encore adopté son budget pour l'année 1958, l'administration précédente a terminé l'année 1957 avec un surplus brut de \$40,677.37 duquel a été déduit le déficit de 1956, \$11,465.09, laissant un surplus net de \$29,212.28.

Les revenus se sont élevés à \$666,734.18 et les dépenses à \$626,056.81.

Les taxes générales, foncières, spéciales et sur propriétés de la couronne ont rapporté \$356,785, tandis que les taxes

Trouvé mort dans son garage à Longueuil

M. Edgar Raymond a été trouvé mort dans son garage à 11.30 hrs de l'avant-midi, dimanche dernier, soit à 159 Guilbault, Longueuil.

Lundi soir dernier le corps était encore à la morgue. On n'avait pas encore réussi à déterminer si la victime est morte naturellement ou par asphyxie.

M. Raymond âgé de 65 ans et chauffeur de taxi dans la cité de Jacques-Cartier.

MARCH
31
MARS

REELISONS REELECT
AUGUSTE
VINCENT
CANDIDAT LIBERAL OFFICIEL LONGUEUIL OFFICIAL LIBERAL CANDIDATE

6

6

6

LES ACTIVITES

DU

PARC ST-DENIS

A ST-LAMBERT

Notre Juvenile triomphe du Longueuil

Bonjour mes amis, voici nos manchettes pour cette semaine: Le Juvenile remporte une seconde victoire sur le Longueuil au compte de 6 à 5. Le Junior abandonne la ligue. En effet c'est lundi dernier à St-Lambert qu'avait lieu la seconde partie de la série finale sur le retour de son lancer il na par une victoire des porteurs de John Gravel Automobile. Les buts dans cette rencontre appartiennent à Réginald Lizotte, trois, Claude Joyal, Allen McGuerin et finalement le but gagnant Richmond Dubois dans la période supplémentaire. St-Lambert prit tout d'abord les devants avec deux buts consécutifs puis Longueuil revint à la charge pour égaliser le compte mais Lizotte redonna l'avance à son club avec ses deux buts pour porter le compte 4 à 2 à la fin de la seconde période. Encore là les joueurs de Pierre Hurtubise égalisèrent le compte et prirent les devants. Finalement le troisième engagement se termina avec un pointage égal de 5 à 5. Etant donné que la température s'annonçait mauvaise, Maurice Brissette a immédiatement fait commencer la période supplémentaire et St-Lambert a

Guy Laberge sont les Gardiens de buts, les avants sont: Mike Roi, Réginald Lizotte, Laurent Achim, Allen McGuerin, Pierre Demers, Paul Voisine, Jean Leroyer, Claude Joyal, Gilles Joyal, les défenses sont: René Simard, Richmond Dubois, Robert Hébert, Jean Morin et Ross McGuerin, et Guy Gratton en est le coach.

La troisième partie de cette série aura lieu à Longueuil. Bonne chance à nos juvéniles. Nous apprenions la semaine dernière que le Junior abandonnait la ligue pour le reste de la saison. Les raisons sont nombreuses: Premièrement plusieurs joueurs ont quitté l'équipe, dernièrement lors d'une partie l'équipe comprenait seulement 4 joueurs Juniors et 4 Juveniles pour disputer une rencontre. Ce n'est rien pour stimuler une équipe et c'est

St. Lambert Women's Club Hold An Enjoyable Meeting

The trip to Mount Gabriel will take place on March 6th.

A most enjoyable meeting of the St. Lambert Women's Club was held on Tuesday afternoon, February 25th in the Dart Memorial Hall when many members and guests gathered to hear a programme given by the Chambly County High School Students. Mrs. A. H. Burnett, the president presided and the meeting opened with the singing of "O Canada". The first part of the programme was given by a number of pupils of Mrs. Sheila Hicks. A group of talented young juniors comprised of Cathies Hobbs, Lynn Thwing, Linda Ballantine, Valerie Richardson, Lorraine Owen, Louise Duckett, Dick Franscham, Jimmy Langston, Duncan Miller and Bill Ward sang two songs "When the Red Red Robin" and "Dimples and a Cherry Cheeks", which was followed by a charming duet sung by Lorraine Owen and Duncan Miller called "Seven". A teen-age group Heather Bleackley, Michelle Foley, Wilma Gillespie, Barbara Green, Joanne Folkes, Pat Coughtry and Sandra Taylor sang very effectively "If we all said a Prayer" and "The Italian Theme".

Gr. Park Credit Union Ltd Held Their Annual Meeting

St. Lambert's John Ryan gave an interesting talk On the CU.

The President and members of the Greenfield Park Credit Union Limited held their Annual Meeting in the Town Hall, 206 Churchill Blvd., last Monday evening, February 24th, and the Financial Statement for the year 1953 was presented and discussed, and it proved to show that their was an improvement over the previous years. Yet their is a great deal of work to be done in order to drive home the aims and objects to more and more residents of the community in order that they may understand what their local Credit Union means to them.

Mr. John Ryan, a well known resident of St. Lambert, and an



John RYAN

SANTE et LOISIRS

PAR NADEAU PAPINEAU propagandiste de la Commission Diocésaine des Loisirs.

POUR OU CONTRE (suite 3)

La semaine dernière, dans cette chronique hebdomadaire, j'énumérais quelques-unes des responsabilités du Conseil des Loisirs d'une ville relativement petite, comme St-Jean ou Longueuil, par exemple. Ces responsabilités, telles que je les mentionnais, étaient tirées du volume américain sur les Loisirs intitulé "Community Recreation". La dernière responsabilité que je mentionnais dans cet article était la suivante: "Le Conseil des Loisirs aide à l'obtention du budget et



Come in and talk over your money problems with us... let us show you how we can arrange a low-cost loan for your convenience.

THE SOUTHERN CREDIT Corporation

74A, St. Charles West LONGUEUIL OR. 4-6217

800 infirmières diplômées consacrent bénévolement plusieurs heures aux cours de soins à domicile de la Croix-Rouge canadienne. Ce travail est rendu possible grâce à votre aide financière à la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Les gens à qui il faut une alimentation très forte en fer constateront que le bœuf, le foie, les rognons, la langue, le cœur, les oeufs, les légumes vert foncé et les fruits secs sont de bonnes sources de fer.

POUR... UNE AUTO NEUVE OU USAGEE VOYEZ le... GARAGE PHILIAS LANCTOT SERVICE JOUR ET NUIT Olympia 9-1972 LAPRAIRIE

La sécurité est à l'honneur à Mackayville

Remise d'un certificat

La ville de Mackayville s'est vu remettre ces jours derniers un certificat de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, attestant que cette municipalité n'a connu aucun accident mortel au cours des 12 mois de l'année 1953. La présentation en fut faite au grand banquet que la Ligue tenait mardi soir dernier dans les Salons de l'Hôtel Sheraton Mont-Royal. C'est à la connaissance de notre informateur, la première fois que cette ville reçoit cet honneur. Bravo et Félicitations.

Historial de Ste-Anne de Beauré

Les débuts d'une construction moderne.

Situé à l'extrémité est du terrain de stationnement, entre la voie ferrée et le nouveau boulevard. A l'occasion de son tricentenaire (1658-1958), le sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beauré a commencé l'érection d'un édifice à deux étages, mesurant 136 pieds par 120. Cette bâtisse est destinée à contenir le nouveau musée de la basilique qui comprend 20 groupes de cire, de grandeur naturelle, et plus de 50 reproductions exactes de peintures sculptées par quelques-uns des plus grands artistes de l'histoire.

Au rez-de-chaussée, une première section, six groupes de personnages, raconte la vie terrestre de sainte Anne: 1) sainte Anne et saint Joachim à la Porte Dorée; 2) la naissance de Marie au temple; 3) le mariage de Marie et de Joseph en présence de sainte Anne; 4) la sainte famille: Jésus, Marie, Joseph et sainte Anne; 5) la mort de sainte Anne en présence de Jésus et de Marie.

Une deuxième section raconte les origines et les principaux événements de l'histoire du sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beauré: 1) des marins arrivent à Beauré après avoir échappé miraculeusement au naufrage; 2) érection de la première chapelle et première guérison miraculeuse, 1658; 3) Mgr de Laval fait don au sanctuaire de sa première relique de sainte Anne, 1670; 4) Soeur de l'Incarnation raconte les guérisons de Beauré; 5) pèlerinage des Indiens; 6) Pierre Carré, le héros de Beauré, apporte en ex-voto un drapeau anglais 1690; 7) un pèlerinage en bateau; 8) les soldats de Wolfe mettent le feu au village de Beauré, 1759; 9) la ville de New-York vénère la grande relique de Sainte-Anne-de-Beauré, 1892; 10) le serviteur de Dieu, le Père Alfred Pampalon, C.S.R., entendant les confessions au sanctuaire de Sainte-Anne, avant d'y mourir en 1896.

Une troisième section continue l'histoire du sanctuaire de Beauré jusqu'à aujourd'hui, en quatre groupes: 1) la bonne sainte Anne au foyer canadien; 2) sainte Anne est la patronne officielle de la province ecclésiastique et civile de Québec; 3) les pèlerins malades et infirmes prient au pied de la statue miraculeuse, dans la basilique actuelle; 4) scène d'hiver à Ste-Anne-de-Beauré, montrant la vieille



Once upon a time, so the Fable tells us, a Crow was tormented by thirst and the only water he could find was out of reach in the bottom of a pitcher. With infinite patience, the wise old bird dropped pebbles into the pitcher. The level of the water rose until it was high enough for him to drink.

The Sun Life insurance premiums we pay are like the pebbles dropped into the pitcher. They bring our objectives into view. They build up an estate that provides immediate cash in the event of death or which can be used as retirement income.

Why not discuss your life insurance problems with me today? You will be under no obligation.

CEDRIC "SID" KAZMER OFFICE UN. 6-6411 HOME OR. 1-0702 SUN LIFE OF CANADA

Distributeur - Générateur Demarreur Spécialités: Brakes Electric Service

Garage IDEAL

PRODUITS "IDEAL" GRAISSAGE - LAVAGE - TUNE-UP

55, boul. Taschereau Greenfield - Park Garage: OR. 1-6062 Rés.: OR. 1-4687

Brossard Automobile Ltée Vendeur AUTO Dealer DODGE - DESOTO Pompe à l'eau - Water Pumps

Tél.: Garage OR. 1-7209

L'HOTEL BOULEVARD désire aviser sa nombreuse clientèle que le GRILL "Magdelaine en Haut" est maintenant réouvert après avoir été entièrement rénové.

Un nouveau décor, un nouvel ameublement où règne une nouvelle ambiance des plus agréables

L'ORCHESTRE EST SOUS LA DIRECTION DE GILLES MAJOR (TENUE DE VILLE DE RIGUEUR)

POUR RESERVATIONS OL. 9-1241

Ville de Mackayville Town of Mackayville

AVIS est par la présente donnée que je, soussigné, Robert Le Myre, secrétaire de la ville de Mackayville, ai préparé suivant la loi la liste des électeurs municipaux de la ville de Mackayville et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau, à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée.

Donné sous mon seing à Mackayville, ce premier jour de mars 1954.

Robert Le Myre, secrétaire-trésorier

CHRS SYNTONISEZ "le poste de la Rive-Sud" POUR ETRE AU COURANT DES DERNIERS DEVELOPPEMENTS QUI ONT MARQUE NOTRE REGION 1090 au cadran

ECOUTEZ
CHRS
RADIO RIVE SUD
1090
SUR VOTRE CADRAN

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

"The best advertising medium on the South Shore"

OR. 4-1565
PHARMACIE
DURET
769, boul. STE-FOY, V. J.-C.
ANALYSE D'URINE \$2.00
GROSSESSE \$4.00
Livraison par automobile

JEUDI, LE 6 MARS 1958

THURSDAY, MARCH 6th 1958



QUELQUES CONSERVATEURS DU COMTE DE LONGUEUIL se rassemblaient le 1er mars dernier autour du candidat conservateur officiel, le Colonel Pierre Sévigny, au Cercle Social du comté de Chambly, à Longueuil. On remarque dans le groupe le Dr Max Comtois, le maire Paul Pratt de Longueuil, Joseph Chaput, Albert St-Jacques, Médard Deniger, Paul Carrière, Ulysse Mailloux, Marc Cinq-Mars, Me Gérard Corbeil, Jean-Paul Brissette et autres.

Le Colonel Sévigny reçu par les conservateurs à Longueuil

Samedi 1er mars, au Cercle de la Rive-Sud, le candidat conservateur dans le comté de Longueuil, le colonel Pierre Sévigny, a été reçu en l'honneur par une foule de quelque 200 personnes ayant tenu

Le Dr Jacques Ferron candidat social démocrate dans Longueuil

Il brigue les suffrages pour la première fois. — Michel Chartrand décide de ne pas se présenter.

Un nouveau candidat briguera les suffrages pour le parti Social Démocratique lors de la prochaine élection générale. Le Dr Jacques Ferron, domicilié à 931 Boulevard Bellefeuille, Jacques-Cartier, a accepté la candidature qu'on lui offrait.

On sait que, jusqu'à maintenant, c'est M. Michel Chartrand, de Boucherville, qui s'est présenté à plusieurs reprises sous les auspices du parti CCF ou Social Démocratique dans le comté de Longueuil et même de Chambly. En raison des charges supplémentaires que lui impose sa fonction de président du Parti Social Démocratique

à assister à la réception et à ménager au colonel Sévigny une ovation fort enthousiaste. Parmi les personnalités présentes, tant de Longueuil que de Montréal-Sud on remarquait :

Messrs: Paul Pratt, Médard Deniger, J. Alfred Doucet, P. Charron, J. Paul Brissette, A. St. Jacques, J. Marie Amyotte, François Lamarre, Pierre Jodoin, Normand Chaput, J. Mathieu Blais, J. B. Michaud, Max Comtois, Guy M. Tremblay, Paul Veilleux, A. Larouche, Marcel Proulx, Emile Doucet, Damase Brissette, André St-Jacques, Jean Bruneau, Gérard Corbeil, J. Marc Lamarre, Salluste Lavary, André Fabien, Roger Lamarre, Roger McCutcheon, Alphonse Senay, Marc Cinq-Mars, R. Payette, Henri Demers, C. H. Thomas, G. Demers, Lawlor Leonard, Alphonse Dery, Germain Le-François, Marcel Salette, Lucien Trépanier, Gaston Bonin, Alex Southart, Benoît Courtois, Lucien Labadie, Lionel Dubé, Maurice Viens, Gérard Gladu, P. E. Taillon, Camille Lafrance, Jean Marie Lafrance, J. P. Melançon, Harold Patry, Adélaré Julien, Léon Lapointe, Lucien Coulombe, Prime Lord, Clement Lord, C. E. Millette, Albert Havaré, Arthur Barre, Henri Asselin, Geo. Lorrain, L. C. Lussier, J. G. McGregor, Olier Paris, C. Patenaude, Gabriel Houde, Roland Sénécal, Louis Lamarre, G. Riouand, Réal Gendron, Maurice Pépin, Gaston Bouchard, Roger Laforest, Jack Scott, Georges Lachapelle, L. Deslauriers, Wilfrid Guertin, R. Vézina, G. Gélinas, W. Ethier, Adrien Préfontaine, Jacques Préfontaine, Alfred Lamarre, André Boisvert, Adélaré Côté, Conrad Lavoie, Laurent Casgrain, C. Bourcier, J. A. H. Gosselin, Roméo LeFort, R. Lamarre, C. Michaud, J. A. Poirier, Jean Renaud, René Choquette, Rémi Labrecque, J. P. Monette, H. Fournier, Clermont Pelletier, Jos. Chaput, Roméo Charbonneau, Jean Richard, Lucien Gosselin, R. Watt, P. Thompson, Hector Gosselin, Peter Leonard, René Piché, J. M. Deschênes, Roland Sénécal, Roger Gingras, René Lamarre, A. Turner, P. Caon, E. Chegnier, T. Lafrance, P. Ste-Marie, A. Ste-Marie A. Perras, P. Carrière, A. Cantin, Sid Gross, G. Poissant, C. Beauvais, E. Groleau, P. Potvin, Gaston Jobin, Yvon E. Laurendeau, O. Duvernay, J. Perks, G. DuPaul, H. Campeau.

Les citoyens de la Rive-Sud et particulièrement du comté de Longueuil auront l'avantage d'entendre le Dr Ferron lors de la mise en nomination qui aura lieu à l'hôtel de ville de Longueuil le 17 mars prochain.

4th at 2.30. Maluron, à l'Externat Classique 3. p. m., pour les enfants et 8.30 pour les adultes dimanche le 9 mars. Chambre de Commerce de Jacques-Cartier — Réunion mensuelle le 11 mars à 8.30 à l'école Louis de Chateauguay.



PHOTOGRAPHIE PRISE à la salle de réception de la Laiterie St-Alexandre, à Longueuil, alors qu'un fort groupe de citoyens priaient Me Auguste Vincent de se porter candidat, après avoir signé son bulletin de nomination. Mme Wilbrod Guérette, organisatrice de St-Pierre Apôtre et M. L. Lamarre, organisateur à St-Antoine, remettent à Me Vincent les bulletins dûment signés. Nous voyons la petite Louise Vincent qui, au cours de la soirée, a présenté des fleurs à Mme A. Vincent.

Longueuil et Montréal-Sud accueillent Me A. Vincent

Deux autres manifestations — de Louise Vincent. La soirée était sous la direction de Me Vincent. Dans une brève allocution, M. Vincent développa les trois thèmes principaux de la plateforme électorale des libéraux: paix, travail et commerce, la clef du succès des libéraux et du bonheur de vivre au Canada.

A MONTREAL-SUD A Montréal-Sud, dimanche soir, la réunion ne fut pas moins enthousiaste. Un grand nombre de citoyens s'étaient réunis en l'Ecole Jean Lequin en vue de présenter à Me Auguste Vincent le bulletin de présentation qu'avaient signé des centaines de citoyens.

Me A. Côté présidait la soirée, conjointement avec M. et Mme Laurent Lamarre, organisateurs dans St-Antoine de Longueuil et Mme Wilbrod Guérette, organisatrice dans St-Pierre Apôtre.

C'est M. Côté qui a adressé la parole à l'auditoire, souhaitant la bienvenue à tout le monde et soulignant les mérites de Me Vincent. Puis, Mme Auguste Vincent se vit, tout heureuse, offrir des fleurs par une gentille fillette du nom heureuse coïncidence

"Le magasin de la famille de la Rive-Sud"

Taylor's

OUVERT LES VENDREDIS JUSQU'A 9 HRES
FERME LES LUNDIS

STATIONNEMENT GRATUIT
Pour nos clients — Entrés rue Notre-Dame

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Nous acceptons toutes les commandes téléphoniques.

OR. 1-7216

VENTE SEMI-ANUELLE

Orient

20% de réduction

du 6 au 15 mars

Nouvelles couleurs "Costume" aux teintes "Hint-of-a-tint"

- Haut à dentelle entièrement diminué
- Mesh sans couture (avec haut extensible)
- Sans couture unis
- Longueur régulière ou longue

POINTURES 8 1/2 à 11 1/2

COMPRENANT

LES FAMEUX NYLONS :

- DE TOILETTE \$1.00 Valeur régulière de \$1.25
- DE SOIREE \$1.08 Valeur régulière de \$1.35
- DU JOUR \$1.20 Valeur régulière de \$1.50
- DU JOUR \$1.40 Valeur régulière de \$1.75

J. L. TAYLOR & SONS LTD
556, VICTORIA OR. 1-7216 ST-LAMBERT

CONVOICATIONS

March 5th at 1.00 at 510 Mercille Ave St Lambert.
Vente de charité le 5 mars à 1.00 au 510 Mercille St-Lambert.

Partie de cartes le 6 mars, Couvent des Soeurs Trinitaires à Longueuil. 8.00 p. m. St-Lambert Women's Club. Trip to Mount Gabriel March 6th. For information OR-1-3915 Long. & Mt. St Home & School. Military Whist at Lemoyne d'Iberville School, March 7th at 8.30. Annual Spring Tea Women's Missionary Soc. Friday March

H. C. PANET
Quick PROPANE Gas Co.

"The purest propane gas!" "Le gaz propane le plus pur!"

EASY TERMS ★ **TERMES FACILES**

SYSTEMES DE CHAUFFAGE DE TOUS GENRES HEATING SYSTEM OF ALL KINDS 24 HEURES PAR JOUR — **OR 7-2831**

2253 Boulevard Taschereau

- Beauté nouvelle
- Plus commode
- Plus économique
- Sauve l'espace
- Plus de sûreté
- Plus confortable tel est le nouveau système de chauffage UNIVERSAL

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Edite par: La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive Sud Ltée
Published by:

198 Chemin Chambly Longueuil OR. 4-6251

18,500 COPIES

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

Abonnement annuel: \$2.50

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Circulation:
Abonnement annuel: \$2.50

EDITORIAL

L'Alcool, la loi et la jeunesse

Au cours des mois de janvier, février et mars, les chefs spirituels des diocèses de Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Nicolet et St-Jean font donner en chaire — le même dimanche dans chacune de leurs paroisses — neuf instructions sur l'alcoolisme. Ces instructions développent les thèmes suivants: 1e on boit trop d'alcool; 2e la loi qui régit la vente des boissons alcooliques est scandaleusement violée; 3e incalculables sont les ravages de l'intempérance; 4e chacun, selon sa responsabilité, doit s'efforcer de remédier au fléau.

Cette initiative mérite d'être signalée, et même suivie dans tous les diocèses où sévit la plaie de l'alcoolisme. Comment ne pas s'inquiéter de la prolifération, en ces dernières années, des clubs et des grills, surtout lorsque la violation ouverte de la loi multiplie les causes de désordre? Ces lieux deviennent les bouges où s'assemble la racaille, où s'ourdissent le crime, où s'alimente le vice. Comment parler de vertus morales et civiques, avec quelque chance d'être entendu, à un peuple que des fauteurs impunis abrutissent jour et nuit?

Le premier ministre a exigé la fermeture des grills à deux heures du matin. C'est la loi. Mais les propriétaires jettent les hauts cris: ils perdent le plus clair de leur revenu, on les accule à la faillite. N'est-il pas humiliant pour les honnêtes citoyens que des entrepreneurs en démolition humaine osent ainsi étaler leur impudence audace? Cette saine ordonnance, toutefois, ne peut être qu'un premier pas. D'après la loi, les

personnes détenant des permis ne peuvent, les dimanches et jours de fête, vendre que de la bière et du vin aux voyageurs qui prennent un repas, entre une heure de l'après-midi et neuf heures seulement. Règlement de bon sens, qui vise à faire respecter le jour du Seigneur, ainsi que les grilles d'obligation. Or ces jours-là, hôtels, grills et clubs débordent de gens qui ne sont pas des voyageurs, à qui l'on vend des boissons fortes sans qu'il soit même question de repas, à toutes les heures du jour et de la nuit, au vu et su de tout le monde. Quelle puissance mystérieuse possèdent donc ces propriétaires pour qu'ils puissent faire fortune aux dépens des intérêts les plus sacrés de notre peuple?

Mais il y a plus triste encore. La loi défend de vendre des boissons alcooliques aux personnes qui n'ont pas vingt ans. Or, des enquêtes ont révélé que la plus grande partie de la clientèle des clubs et des grills se compose de jeunes couples de moins de vingt ans, qui y gaspillent leur argent, leur vertu et leur avenir. Dans une société où tant d'efforts se déploient pour instruire et former une jeunesse saine et vigoureuse, capable d'assurer la relève, comment peut-on accepter que des malfaiteurs s'enrichissent en la dégradant?

Nos évêques se sont de nouveau attaqués à l'un des symptômes les plus pernicieux du mal social. Leur zèle devrait rencontrer la collaboration de tous, individus et groupements, citoyens et autorités responsables. (Relations des Jésuites, Mars '58)

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU
270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9906

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL

Tous les soirs sur semaine, il y a exercice en l'honneur de St-Joseph, avant la messe de 5.45 hres.

Vendredi, à l'occasion de la semaine de l'éducation, il y aura messe à 11.00 hres a.m., pour les élèves de nos écoles. Le soir, à 5.45 hres il y aura messe et communion pour tous les fidèles.

La Société St-Jean-Baptiste

Durant le mois de mars, une campagne intensive de recrutement est organisée par les Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Jean.

Tous les canadiens-français devraient se faire un point d'honneur d'appartenir à leurs sections locales. Tous en retireraient des avantages évidents tant au point de vue culturel, patriotique, social, national et aussi économique.

Les avantages du système d'entraide ne se discutent pas. Au décès d'un membre, la famille du défunt reçoit la somme de mille dollars.

Pour la section de Longueuil, prière de s'adresser à J.-C. Labonté, OR 4-8871.

ST-PIERRE-APOTRE

Semaine de l'Education

Pour bien célébrer la semaine d'éducation, il y aura

La Ch. de Commerce J.-Cartier tiendra sa réunion le 11 corant

Les membres de la Chambre de commerce Jacques-Cartier, qui tiendront leur prochaine réunion mensuelle le mardi, 11 mars, à 8.30 heures du soir en l'Ecole Louis de Châteauguay, angle Boul. Ste-Foy et rue Ste-Hélène, sont particulièrement invités et par la Chambre de commerce de la province de Québec et par la Commission scolaire catholique de Jacques-Cartier à assister le samedi 8 mars à une conférence qui sera prononcée, en marge de la semaine de l'Education qui s'étend du 2 au 9 mars, par M. Albert Gervais qui traitera d'un sujet de haute importance à savoir: "QU'ATTENDS DE L'INSTITUTEUR LA FAMILLE CANADIENNE-FRANCAISE?" — "QU'EST-CE QUE L'INSTITUTEUR EN DROIT D'ATTENDRE DE CETTE FAMILLE?"

C'est au 1275 de la rue Papineau que sera prononcée la conférence, soit à l'école Paul de Maricourt.

Parents et professeurs sont tous invités à cette conférence qui ne manquera certes pas d'intérêt. Voilà pourquoi nous comptons sur la présence de tous les membres de notre Chambre de commerce à cette manifestation devant les problèmes qui se posent en face de l'éducation de la génération montante.

Pour la Chambre de commerce Jacques-Cartier,
G.-E. Dion,
secrétaire général.

jeudi soir une réunion "Parents Maitres", à l'Ecole Catherine Primot. La cérémonie débutera à 8.00 hres.

Tous les parents de Longueuil soucieux de l'avenir de leurs enfants sont invités à assister à cette réunion.

Vendredi du mois

A l'occasion du premier vendredi du mois il y aura messe et communion le matin à 8.30 hres, pour les enfants des écoles St-Pierre Apôtre et François-de-Bienville, et 11.15 hres pour les élèves de l'école Catherine Primot.

Le soir messe et communion pour adultes à 9.30 hres.

ST-VINCENT-DE-PAUL, V. J. C.

Les exercices des Quarante-Heures pour cette paroisse débuteront le 9 mars prochain.

ST-HUBERT

Un bal à la mode de 1800

La société St-Jean-Baptiste section St-Hubert, organise un bal d'époque pour le 24 mai prochain. Pour la circonstance, les participants endosseront les vêtements des temps passés, afin de donner de l'o-

riginalité à cette soirée vraiment canadienne.

Toutes personnes intéressées à assister à cette soirée peuvent commencer dès maintenant à confectionner leurs costumes.

NAISSANCES

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL

Le 23 février dernier, à M. et Mme Marcel Lampron, un fils baptisé Joseph, Léo, Yvan. Parrain: M. Léo Richard, marraine: Mlle Denise Roullier.

Le 23 février dernier, à M. et Mme Bernard Denault, un fils baptisé Joseph, Cyprien, Philippe. Parrain: M. Robert Denault, marraine: Mlle Huguette Gravel.

Le 23 février dernier, à M. et Mme Jacques Pratt, une fille, baptisée Marie, Jeanne, Suzanne. Parrain: M. Jean Décarie, marraine: Mlle Odile Courtois.

ST-FRANCOIS-DE-SALES, V. J. C.

Le 23 février dernier, à M. et Mme Yvon Siscoe, un fils, baptisé Joseph, Léo, Gilles, Louis. Parrain: M. Léo Gendron, marraine: Mlle Juliette Gendron.

Le 23 février dernier, à M. et Mme Raymond Tétrault, un fils, baptisé Joseph, Bernard, Jean. Parrain: M. Robert Tétrault, marraine: Mlle Louise Tétrault.

Le 21 février dernier, à M. et Mme André Blain, une fille baptisée Marie, Thérèse, Françoise, Danielle. Parrain: M. François Blain, marraine: Mlle Thérèse Blain.

CARTES Professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES

AVOCATS OR. 4-1563

203 RUE ST-ALEXANDRE

Hrs de bureau: Tous les Jours de 9 heures à 5 heures. Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 a.

Jean-G. Peloquin, C. A.

APPELER VI. 5-2783 ou OR. 4-6895

pour entrevue au bureau de Montréal-Sud ou Longueuil le soir

PELOQUIN & HUNTER

COMPTABLES AGRES

132 ouest, St-Jacques Suite 613

Gaston Pélouquin

Comptable Public Enregistré Registered Public Accountant

Coin Rivier et Avenue Walnut, ST-LAMBERT. OR 1-2561

DR J. MIGNAULT

CHIRURGIEN-DENTISTE

Centre Médical et Dentaire 415, STE-HELENE. OR 4-6311

GERVAISE BRISSON

B.A. L.L.L. AVOCAT

de l'étude Brison et Brison 152 E. N.-Dame Montréal UN. 6-8784

Dr Marcel Léger

Vétérinaire

200 Elm St. St. Lambert Office phone OR. 1-0497

JEAN GRONDIN

ARCHITECTE

183 Guilbault OR. 7-1466

DR PIERRE HAREL

Médecin général - Maternité

HEURE DE BUREAU

ST-HUBERT

Lundi, mercredi, vendredi 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m. (ex. sam.)

Mardi, jeudi, samedi 310 Grande Allée - OR 1-7440

2 Montée St-Hubert, OR 1-8240

Tél. de nuit: 10 p.m. à 10 a.m.: OR 1-5330

LOUIS L'HEUREUX

Diplômé de l'Université McGill

COMPTABLE AGREE

CHARTERED ACCOUNTANT

Résidence: 198 Guilbault Longueuil OR 4-9273

Bureau: 30 de l'Épée, Outremont. CR. 7-2446

M. H. KAHLE

A/S Sun Life of Canada - Succursale Jean-Talon

Nom
Adresse
Occupation

Date exacte de naissance

Les données ci-dessus s'appliquent aux hommes. Les femmes peuvent se procurer une police semblable.

DR JACQUES THIBAUT

CHIRURGIEN - DENTISTE

SURGEON - DENTIST

Pour appointment appeler OR. 4-0989 For appointment call

121 ST-CHARLES OUEST LONGUEUIL

DR G. MORISSETTE — OR 4-1222

SPECIALISTE POUR ENFANTS

DR A. LAROCHE — OR 4-6315

CHIRURGIEN DENTISTE

DR J.-L. TESSIER — OR 4-6001

OCULISTE — NEZ — GORGE — OREILLE

87A, ouest ST-CHARLES — LONGUEUIL

Raymond SOUCIE

491 Riverside Dr. OR. 1-7461

ASSURANCES GENERALES

ST-LAMBERT

• FEU • VOL

BRIS DE GLACE - ACCIDENT

MALADIE - AUTOMOBILE

L'assurance est peu COUTEUSE mais combien AVANTAGEUSE

COMPTABLES AGRES

Bastien & Barrière

C.A.

Comptables agréés Chartered accountants

84 ouest, rue NOTRE-DAME MONTREAL. P.I. 6885

François J. BASTIEN, C.A. 388 FIRST Avenue ST. LAMBERT OR 1-7877

Roland BARRIERE, C.A. 186 REGENT ST-LAMBERT OR 1-3611

Georges BORDUAS, C.A.

ASSURANCES GENERALES

PRETS ET PLACEMENTS

FEU - VOL

AUTOMOBILE

BRIS DE GLACE

RESPONSABILITE

PROTECTION

VIE, ETC.

Henri LAFRENIERE, c.s.c.

28, STE-CATHERINE OR. 4-4595

LONGUEUIL

Pour vos assurances consultez...

Gilles Gravel C.D.A.A.

et **Pierre Gravel**

O. RENE GRAVEL & Cie Inc.

COURTIERS D'ASSURANCES AGRES

500 Place d'Armes — Montréal — BE. 2041

180 St-Alexandre — Longueuil — OR. 4-6676

Billet de la semaine

Nous sommes en carême et le mot pénitence s'est inscrit en gros caractères dans la prédication de nos prêtres, et la nature avec tous ses caprices ne sait plus très bien à quelle température se vouer. Nous sommes dans une période de transition et nous subissons les humeurs et les caprices de la saison qui font se cabrer la résistance physique d'un chacun. La Nature se prépare à changer de vêtement et notre âme sent aussi le besoin de rafraîchir sa tenue. Nous voudrions chanter, danser sur de jeunes pousses d'herbe et ce sont encore des bancs de neige que nous rencontrons partout.

La transition entre les saisons nous est parfois difficile. On sent le besoin de faire toilette neuve et vous connaissez sans doute bien des maîtresses de maisons qui ne rêvent en ce moment que décorations.

Il nous a fallu quelques semaines pour s'adapter à l'exceptionnel hiver que février nous a apporté et tout de suite il faut penser au printemps. Non pas parce que la mauvaise saison nous a quittés (il neige à ne pas voir à dix pieds devant soi) mais parce que nous sentons qu'elle tire à sa fin et que le temps du carême prépare l'apothéose de la Pâque chrétienne. Le carême est un temps de pénitence, de réflexion, de rajeunissement, Pâques en est le sourire.

Cela ne veut pas dire que le carême doit porter le masque triste et qu'on doit s'ingénier à ne montrer de son caractère

que le côté ingrat. Au Mercredi des Cendres on nous a fait penser à la poussière qui nous attend et que nous sommes. C'est un rite auquel nous nous soumettons mais mille circonstances dans la vie nous remettent en mémoire nos fins dernières. Avec les années, ce petit détail scabreux, ce châtement infligé à nos premiers parents et à leurs descendants nous bouleverse un peu plus, nous choque parfois et rencontre en nous mêmes de la révolte et plus on vieillit, plus on tient à la vie.

Nous sommes en carême et l'on nous prêche la pénitence.

Mais c'est un mot que vous rencontrez chaque jour. Le sacrifice fait partie de votre agenda. Mais le mérite serait de garder le sourire à travers toutes les heures de la journée et cela devient parfois très difficile. Il y en a qui vont chercher de midi à quatorze heures une pénitence extraordinaire à s'imposer. Contentez-vous de bien vivre votre état et vous verrez à quel point vous y recueillerez des mérites.

Le plus difficile n'est pas toujours de réussir une grande chose comme de bien faire toutes les petites.

Innovation en sécurité routière

Le chef de police Edouard Lefebvre de Jacques-Cartier nous fait part d'une innovation dans le domaine de la sécurité routière en cette cité au vaste territoire. L'émetteur radiophonique du poste de police lance régulièrement sur les ondes des principes sécuritaires qui sont captés par les postes récepteurs des cinq voitures de la radio-patrouille. Tout le long du jour les agents de circulation reçoivent des messages-éclairés qui leur rappellent ce qu'un chauffeur avisé doit ou ne doit pas faire quand il est au volant d'une automobile. Ce code sécuritaire atteint, par ricochet, tous les automobilistes qui sont victimes d'accidents de la route dans les limites de la ville; car l'agent de circulation ne manquera certes pas de répéter aux victimes ce qu'elles auraient dû faire pour prévenir l'accident. C'est ainsi que ces messages qu'on doit s'ingénier à ne montrer de son caractère

1.—FREINS: Familiarisez-vous avec la route, vérifiez vos freins en conduisant lentement. Adaptez votre vitesse aux conditions de la route et de la température. Le chauffeur expérimenté ne dérape jamais.

2.—VISIBILITE: Ne laissez pas votre pare-brise obstrué par la neige, la glace, la buée ou le verglas. Il faut voir le danger pour l'éviter.

3.—DISTANCE D'ARRET: Ne suivez pas de trop près, gardez une distance sûre.

4.—PRUDENCE: Il est plus facile d'expliquer une cause de retard que d'expliquer un accident.

5.—PRUDENCE: Gardez toute votre attention au volant, prévoyez l'imprévu.

6.—TEMPERATURE: La mauvaise température n'est pas une excuse. Soyez toujours prêt à éviter un accident.

7.—FREINAGE: Pour ralentir ou arrêter, freinez graduellement. Vous risquez de déraiser si vous appliquez les freins trop fermement.

8.—CONDUITE PREVENTIVE

La conduite préventive consiste à conduire un véhicule avec une telle prudence à l'égard des autres conducteurs, que l'on est en mesure de se protéger et de ne pas être impliqué dans un accident.

Husbands! Wives!

Get Pop, Vim, Feel Younger

Thousands of couples are weak, worn-out, unaccounted just because body lacks iron. For new vigor, feeling after 40, by Orlan Young's Tablets. Contains iron for new vigor, plus vitamins B1, "Get-acquainted" plus much more. Be wise, get pop, new health, quick, thrifty way. Try Orlan today. At all drug stores.

B. FRANCOEUR & FILS

SALONS A AIR CLIMATISE

70, boul. LEMOYNE LONGUEUIL

BUREAU: 311 ST-JACQUES — OR. 4-0756

Jos. Pitre Inc.

Directeur de Funerailles

Salons Mortuaires

Funeral Parlors

AIR CLIMATISE

68 ouest, rue St-Charles West, Longueuil OR. 4-6239

5e Apparition - Sam. 20 fév. 1858

Cent personnes attendent à la Grotte

La belle Dame apprend une prière qu'elle récitera tous les jours de sa vie et dont elle a gardé le secret.

A LOURDES, du 11 février au 16 juillet 1858, la bienheureuse Vierge Marie s'est montrée dix-huit fois à sainte Bernadette Soubirous.

Un plan d'action!

Urbanisme et voies de circulation en général dans Jacques-Cartier

(par G.-E. DION)

En marge d'un rapport du secrétaire Jean-Charles Desjardins.— Le Conseil de ville projette un vaste plan d'urbanisation.— On fait appel aux points de vue des chefs de services.

Ces jours derniers, M. Jean-Charles Desjardins, secrétaire-trésorier de la cité de Jacques-Cartier, nous faisait tenir un magistral rapport, ou plutôt un tableau d'envergure, qui illustre à l'évidence tout le travail qui s'accomplit sans bruit ni heurt au sein du Conseil de ville où l'on semble travailler ferme pour le plus grand bien de Jacques-Cartier et ce, dans une atmosphère de saine compréhension et de coopération.

Ce plan d'action se divise en cinq parties principales sous les chefs suivants: 1) Régie interne; 2) Les finances; 3) Urbanisme et voies de circulation en général; 4) Divers: cueillette des vidanges, ramassage des cheminées, etc. Chacune de ces sections du plan



PROGRAMME D'ENVERGURE A L'O.T.J. J.-CARTIER
— Le Comité Central et orienteur de l'O.T.J. de Jacques-Cartier se réunissait dimanche soir dernier en vue de l'élaboration d'un programme d'envergure où les loirs des jeunes seront dirigés et orientés dans les onze paroisses de cette municipalité de la Rive sud. Il y a un vaste champ d'action pour le bien de la jeunesse.

se. Ce comité nous réserve une surprise dont on connaîtra la teneur le 11 mai. Sur la photo, de gauche à droite, on reconnaît M. l'abbé H. Mekkelholt, aumônier; MM. Napoléon Raymond, secrétaire; G. Charron, président; J.-C. Faucher, publiciste; Léo Martel, vice-président. N'apparaît pas sur la photo, M. Roger Gamache, trésorier. (Photo A. A. MacNair)

de travail se subdivise en plusieurs sous-paragraphes où des études spéciales seront faites en vue d'améliorations possibles dans de nombreux domaines.

On peut lier plus bas les divers sous-titres qui apparaissent à la troisième section de ce programme que s'est tracé le conseil de ville. Pour en hâter la réalisation, le conseil fait appel aux suggestions des chefs de services et d'autres personnes qui sont au courant des besoins immédiats de Jacques-Cartier.

A) Etude et approbation d'un plan directeur. B) Amendements au règlement de construction. C) Amendements au règlement de zonage. D) Ouverture d'une rue à la hauteur du ruisseau St-Antoine. E) Ouverture d'une rue dans le prolongement de la rue Rouge-Mont. F) Acquisition de rues et ruelles (titres de propriété). G) Prévisions quant au niveau final des rues en ce qui a trait à l'item "lignes et niveaux" dans le coût d'un permis de construction. H) Homologation et échange possible de terrains pour réserver les espaces pour parcs et terrains

de jeux. I) Reproduction de plans de subdivision approuvés par le Conseil. J) Approbation d'un plan fixant des numéros civiques officiels dans la Cité. K) Déplacement du cimetière. L) Site pour le bureau d'enregistrement. M) Moyen de contrôle de tous développements en dehors des zones pourvues de services. N) Règlementer les noms officiels des rues. O) Réserve possible de la terre 44 pour dépôt ou incinérateur. P) Amendements re: Règlement — exemption de taxe — prolonger (suite à la page 10)

plus que leur voisin. L'ère de ces aspirations au domaine de la noblesse, parce qu'on n'avait rien fait pour le peuple, est maintenant périmée.

Perspectives économiques

Il est sûr que toutes les municipalités de la Rive sud se ressentiront d'ici peu de cette poussée envahissante qui vient de toutes parts. On veut du territoire; on veut de l'espace; on veut bâtir. Voilà pourquoi les maires, les échevins de même que les fonctionnaires de ces cités et villes reçoivent de nombreux visiteurs, de nombreux appels téléphoniques dont la question ultime est celle-ci: AVEZ-VOUS EN VOTRE MUNICIPALITE QUELQUES LOPINS DE TERRE QUE NOUS ACHETERIONS POUR NOUS Y ETABLIR?

L'autre dira: "Je me cherche une place pour bâtir un six-logements." Un visiteur inattendu vous arrive et dit comme ça: "Nous voulons investir \$100,000 dans une petite industrie qu'on veut bâtir sur la Rive sud; avez-vous de l'espace à nous offrir? Ces questions qu'on nous pose sont courantes et j'en invoque à témoin les maires, les échevins, les secrétaires-trésoriers et tous les fonctionnaires municipaux de Laprairie, de Boucherville ou de St-Bruno; de Longueuil ou de Jacques-Cartier ou de St-Hubert; de St-Lambert, de Préville, Mont-Réal-Sud, Mackayville, Greenfield Park ou Lemoyne.

C'est ainsi que, jour après jour, on cherche un espace vital sur la Rive sud, tout en face du grand fleuve et de la métropole.

FAMILLE - ECOLE A MACKAYVILLE

Les sujets discutés aux 2 derniers Cercles d'étude de Famille-Ecole se rapportaient au travail scolaire des enfants fait à la maison et à leurs loisirs. Ont-ils la tranquillité voulue pour faire devoirs et (suite à la page 10)

SALE VENTE

CORSELETTE, GIRDLES, GAINES (1/2 PRIX)

Dresses - Robes (1/2 PRIX)

Housdresses

Robes de maison

Rég.: \$2.98 - 1.98

Blouses - Jupes

Skirts - Jupes

Pyjamas

Nightgowns

Deshabilles

20% - 50% réduction

Achetez maintenant et épargnez



Perfect Fit

REG'D

404 Victoria OR. 1-7555

ST-LAMBERT

VOTONS le 31 mars PIERRE SÉVIGNY

POUR LA CONSTRUCTION DE LOGEMENTS A PRIX MODIQUES

Veronneau & Frères



"Attends-tu depuis longtemps, chéri?"
Vente et réparations rasoirs électriques

- SUNBEAM • SHICK • REMINGTON
- PHILIPSHAVE • BULOVA

Pièces toujours en main
173 rue St-Jean LONGUEUIL OR. 4-8118

"ESSAYEZ CHEZ MILLETTE ILS L'ONT PROBABLEMENT"

En mars: Marchons avec nos marchands

Il nous fait plaisir de collaborer avec le Jeune Commerce de Longueuil dans leur campagne d'achat local, et n'oubliez pas...

Demandez vos coupons

THOMAS MILLETTE ENR.

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

OR. 4-6271

LONGUEUIL

Les cités et villes de la Rive Sud battent la marche dans la Province

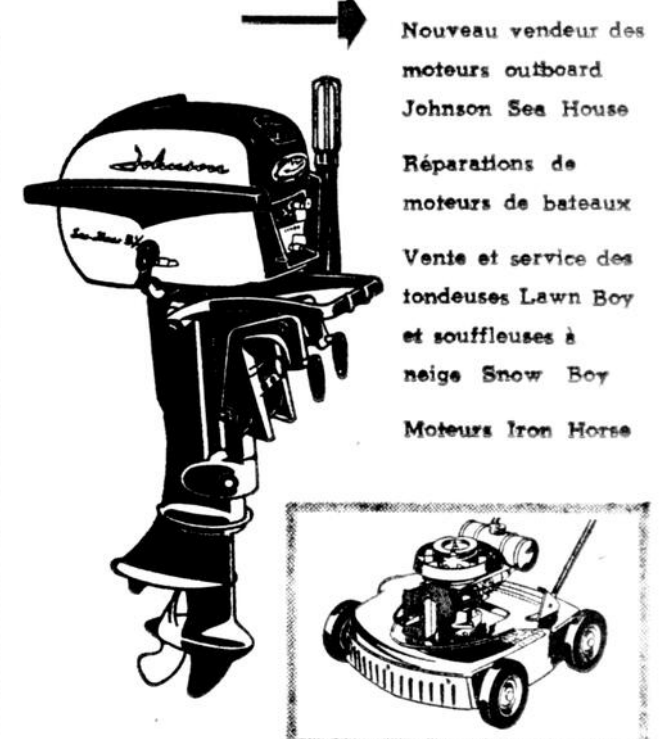
En aucun coin du Québec peut-on trouver un groupe de municipalités qui se développent à une telle allure.— De riches perspectives économiques aideront à l'expansion de cette admirable agglomération de la Rive-Sud.

(par G.-E. DION)

Pourquoi s'étonner de l'allure grandissante que prennent les cités et villes de la Rive sud? C'est un fait bien normal quand on le confronte avec la situation géographique de l'émigration nous venant de la métropole et la réaction que créent chez le public les travaux de la canalisation qui s'ajoutent aux sept merveilles du monde. Mais il reste sûr que l'expansion que prennent actuellement certaines municipalités de la Rive sud nous laisse perplexes devant des faits, des réalités qu'aucun économiste de chez nous n'avait prévus. Les atouts économiques s'amènent d'eux-mêmes sur la Rive sud; une foule de facteurs qu'il serait trop long de citer en sont la preuve. D'ici peu, d'immenses réalisations confirmeront ces faits.

Des nouvelles de mauvais augure ont déjà été publiées sur certaines de ces municipalités progressives de ce grand secteur riverain du St-Laurent. Ces pronostics mal étayés n'ont rien changé à la marche du Temps, car la force d'expansion municipale dépasse de plusieurs coudées les prétentions de certaines petites gens qui croient pouvoir changer le cours du fleuve parce qu'ils possèdent quelques milliers de dollars de

Le 31 mars VOTONS PIERRE SÉVIGNY
Pour l'AUTONOMIE DES PROVINCES.



Nouveau vendeur des moteurs outboard Johnson Sea Horse
Réparations de moteurs de service des tondeuses Lawn Boy et souffleuses à neige Snow Boy
Moteurs Iron Horse

A. E. McGarr & Son
107, rue St-Laurent Longueuil

"EN MARS, MARCHONS AVEC NOS MARCHANDS" GENE VENNE LTEE

965 BLVD TASCHEREAU — MTL SUD — OR. 4-1518 — OR. 4-1519 — OR. 4-6300



WHITE ROSE

LA MEILLEURE GASOLINE EN 50 ANS



CHAQUE GALLON — UN COUPON
UN SERVICE COURTOIS ET COMPÉTANT
AUCUN CHANGEMENT DANS LE PRIX DE VENTE DE LA GASOLINE

CHAQUE DOLLAR — UN COUPON
SUR ACHAT DE "MUFFLERS" ET "TAIL PIPES"
INSTALLATION GRATUITE

CHAQUE DOLLAR — UN COUPON
SUR ACHAT DE PNEUS ET TUBES
INSTALLATION GRATUITE — VOIR ANNONCE PAGE 6

La compagnie que VOTRE encouragement répété a maintenu au rang de la plus progressive de la Rive Sud depuis 1951 —
— Vous offrant un service jour et nuit — 7 hres le matin à 4 hres la nuit du lundi au vendredi — 7 hres à 10 hres le samedi — 8 hres à 6 hres le dimanche —
— Et mettant à votre disposition un personnel de 14 employés entraînés à vous servir de mieux en mieux dans le service
• Gas • Graissage • Mufflers
• Vulcanization • Pneus
• Débossage • Peinture
• Gros • Détail

CHAQUE COUPON VOUS DONNE UNE CHANCE AUX PRIX SUIVANTS...

- 1er PRIX: ETOLE de VISON
- 2ème: MACHINE à coudre
- 3ème: APPAREIL HI-FI
- 4ème: T-V PORTATIVE
- 5ème: CHAISE LAZY-BOY
- 6ème: PRIX SURPRISE

CES PRIX SERONT TIRES LORS DE LA SOIREE DE CLOTURE DE LA CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL LE 1er AVRIL 1958 A 8.00 P.M. A L'AUDITORIUM DE L'EXTERNAT CLASSIQUE

EN POTINANT

La campagne électorale entre M. Auguste Vincent et le Col. Pierre Sévigny éveille plus d'intérêt sur la Rive Sud que même les plus ardues luttes provinciales des récentes années. Les deux adversaires s'estiment mutuellement et sont de vieux amis, mais la lutte sera acharnée et sans merci. — John Diefenbaker jouit d'un prestige sans cesse grandissant à travers le pays tout entier. Le peuple canadien admire ses qualités de travailleur infatigable, de grand orateur, d'homme juste et sincère. Les experts prédisent un balayage pour les conservateurs — même les libéraux ardens concèdent 25 sièges aux conservateurs dans le Québec. — Pierre Sévigny, peu connu des citoyens de la Rive Sud en juin dernier, a mis sur pied une immense organisation. Les supporters sont fanatisés et travaillent jour et nuit pour le succès de leur candidat. — Tous savent que M. Sévigny est l'ami intime de M. Diefenbaker et que sa victoire garantirait un Ministère à la Rive Sud. — Ville Jacques-Cartier, le point faible du parti Conservateur durant la dernière campagne, est maintenant le Château-fort de M. Sévigny. A Mackayville, la rumeur veut que les organisateurs de M. Vincent se soient ralliés à M. Sévigny. — Mauvaise — très mauvaise nouvelle pour M. Vincent — On dit que, le 9 mars prochain, lors de l'ouverture de la campagne de M. Sévigny à l'Externat Classique de Longueuil, les orateurs invités seront les Honorables Paul Comtois, Ministre des Mines, et Sidney Smith, Ministre des Affaires Extérieures. Plus tard en mars les Honorables Leon Balcer et George Hees viendront appuyer M. Sévigny; les amateurs de belle éloquence seront donc servis à souhait par le parti conservateur durant la campagne électorale. Au programme de M. Sévigny se trouve l'embellissement des rives du St-Laurent. Ce facteur seul devrait plaire aux citoyens de St-Lambert qui ne cessent de protester contre l'aspect dégoûtant du bord de l'eau.

Y aura-t-il des assemblées contradictoires durant la campagne? De telles assemblées fascinent la population du comté. MM. Vincent et Sévigny, tous deux de beaux orateurs, seraient intéressants dans de tels débats.

Les principaux organisateurs de M. Sévigny ont abattu un immense travail durant les dernières semaines. Le Dr Max Comtois, en particulier, mérite des félicitations pour son beau travail lors de la convention conservatrice du 16 février. Plus de 1,000 personnes, malgré la mauvaise température, se massèrent à l'Externat Classique de Longueuil et la réunion fut un succès à tout point de vue. Bravo! M. Comtois et meilleurs voeux à vous et à vos fidèles lieutenants!

Les employés de Weston à l'Oratoire, samedi le 15 mars

6e pèlerinage annuel. — Marche du Pardon. Les employés de Weston et de l'Oratoire. A 11:40, la Marche du Pardon se fera à partir du Centre Maria Goretti, angle Desjardins et Côte Ste-Catherine.

Voici la cédule des autobus à la disposition des pèlerins:

Points de départ	Heure P. M.	Points de départ	Heure P. M.
Varenes	9:45	Ch. Chambly (B. Cure P.)	10:15
Boucherville	10:00	St-Georges & Troisième Rue	10:30
Notre-Dame de Fatima	10:30	St-Hélène & Boul. Ste-Foye	10:45
Parc Hurléau (Longueuil)	10:45	St-Hélène (Théâtre Dieppe)	10:50
		Papineau & Parc Lafontaine	11:00

Painting Tips for the Homemaker

There's been a recent revolution in home decorating — a "do-it-yourself" revolution brought about by new types of paint. Never before have so many homemakers been painting their own rooms — and doing such a good job of it. Modern paints are tailor-made for the person who wants to do the job himself — or herself — for they go on smoothly and quickly. Many have very little odor and dry in just a few hours.

But before you take brush or roller in hand, C-I-L experts have some suggestions for easier and more effective painting.

They advise that when choosing the right type of paint for each room, the general rule is this: Enamel for kitchens and bathrooms and a good flat or semi-gloss paint, either alkylid or latex, for halls and other rooms. Brushes and rollers used in latex paint can be cleaned with soap and water. With the alkylid paint, either turpentine or varsol should be used. To calculate how much paint

is needed, multiply the length of the area to be covered by the height and divide this result by 550. This gives the number of gallons required. (Calculations should be in feet).

Paint is a marvellous covering, but it can't work miracles. Careful attention to the surface before painting is well worth the effort. Walls, especially in the kitchen where a greasy film collects, should be washed and rinsed. All loose paint

Le 31 mars
VOTONS
PIERRE
SÉVIGNY

POUR DES
chèques BILINGUES

should be removed by scraping and bare patches spot primed with a suitable undercoat. Fill all cracks and holes before painting begins.

It is best to take all light fixtures off the walls before starting to paint and to mask hinges and knobs which can't be moved. This makes for quicker painting and results in a more professional job.

Stir the paint until the color is completely uniform and the paint is of an even consistency. And here is a warning which will save much grief: NEVER mix an oil or alkylid-based paint with a water-based paint. You might be tempted to combine odds and ends of leftover paint but one thing is certain, oil and water don't mix!

A roller makes fast work of

painting a room. But make sure the roller isn't dripping with paint. Fill the well of the pan only, roll the roller down into paint and back onto the raised section of the pan to take off the excess.

Use light, even strokes, starting each load of paint away from the unpainted area and working towards the painted one. Rolling in all directions gives an even coat. You'll soon learn to stop the motion of the roller before you lift it from the wall — if you don't, it spins, casting a fine spray in the unhappy painter's face! Keep a small brush handy — you'll need it for the corners and trim.

When painting the windows, do all the small trim first. Should specks of paint get on

the glass, cover the tip of a screwdriver with a cloth and wipe the paint off immediately. Don't forget to hold the inner window and lower the outer one to get at those parts of the frame which normally are hidden.

The best advice experts have to give for successful painting is to follow the directions on

the can. Don't thin the paint unless the directions say so, then use the recommended type of thinner. And above all, they say, beware of cheap paint!

Military Whist

The Longueuil and Montreal South Home and School Association are holding a Military Whist at Lemoine March 7th, at 8:30 p.m. Refreshments will be served and door prizes.

VOTONS le 31 mars
PIERRE SÉVIGNY

POUR QUE LONGUEUIL NE SOIT PAS DANS L'OPPOSITION

Vers la victoire avec **DIEFENBAKER**

VOTONS PIERRE SÉVIGNY

Candidat conservateur dans Longueuil

Electeurs de Longueuil

Voici mon programme:

- 1—Attirer des industries dans le comté de Longueuil.
- 2—Améliorer le problème de la circulation entre la Rive-Sud et l'île de Montréal.
- 3—Promouvoir la construction de logements à prix modique dans le comté de Longueuil.
- 4—Insister sur le bilinguisme à travers le pays.
- 5—Défendre en tout temps l'autonomie des provinces.
- 6—Améliorer l'aspect du bord de l'eau de la Rive-Sud.



Si votre nom n'apparaît pas sur les listes électorales, téléphones aux Comités suivants:

COMITE CENTRAL

1502 Boul. Taschereau

JACQUES-CARTIER

842 Boul. Curé Poirier ouest

LONGUEUIL

36 ouest, rue St-Laurent
OR. 7-3447

MONTREAL-SUD

Salle Odd Fellow
1004 rue Victoria

ST-LAMBERT

Seaway Bldg.
465, rue Victoria.

OUVERTURE officielle
DE LA CAMPAGNE
A L'EXTERNAT CLASSIQUE
DE LONGUEUIL
DIMANCHE 9 MARS
à 2h. 30

VOTEZ CONSERVATEUR POUR UN CANADA PLUS UNI

LOOKING FOR A TIRE BARGAIN?



Safe or sorry?... the difference is a dollar



OUR DEAL--\$1.00 A WHEEL



as little as
100 DOWN and 100 A WEEK

puts a new **GOODYEAR TIRE**

GENE VENNE LTEE

965 TASCHEREAU BLVD MONTREAL SOUTH
OR 4-6300 OR 4-6516

Business hours
Monday to Friday 7 o'clock A.M. to 4 o'clock A.M.
Saturday 7 o'clock A.M. till 10 o'clock P.M.
Sunday 8 o'clock A.M. till 7 o'clock P.M.

Our business is **Busy-BODY & PAINT-full-TIRES-ome and EXHAUSTing**

Also **VULCANIZING**



FRANK SENEZ
VOUS INVITE A VOIR SON SPECIAL

BUICK 57
Roadmaster, 2 portes, Hardtop, toute équipée démonstrateur - valeur \$6,300.
\$4,600.

Voyez-moi chez **Abias Pepin** Automobiles Limitée

VENDEUR AUTORISE BUICK - PONTIAC - GMC
OR. 4-4924

EN MARS, MARCHONS AVEC NOS MARCHANDS" CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL

du **1er MARS** au **1er AVRIL**

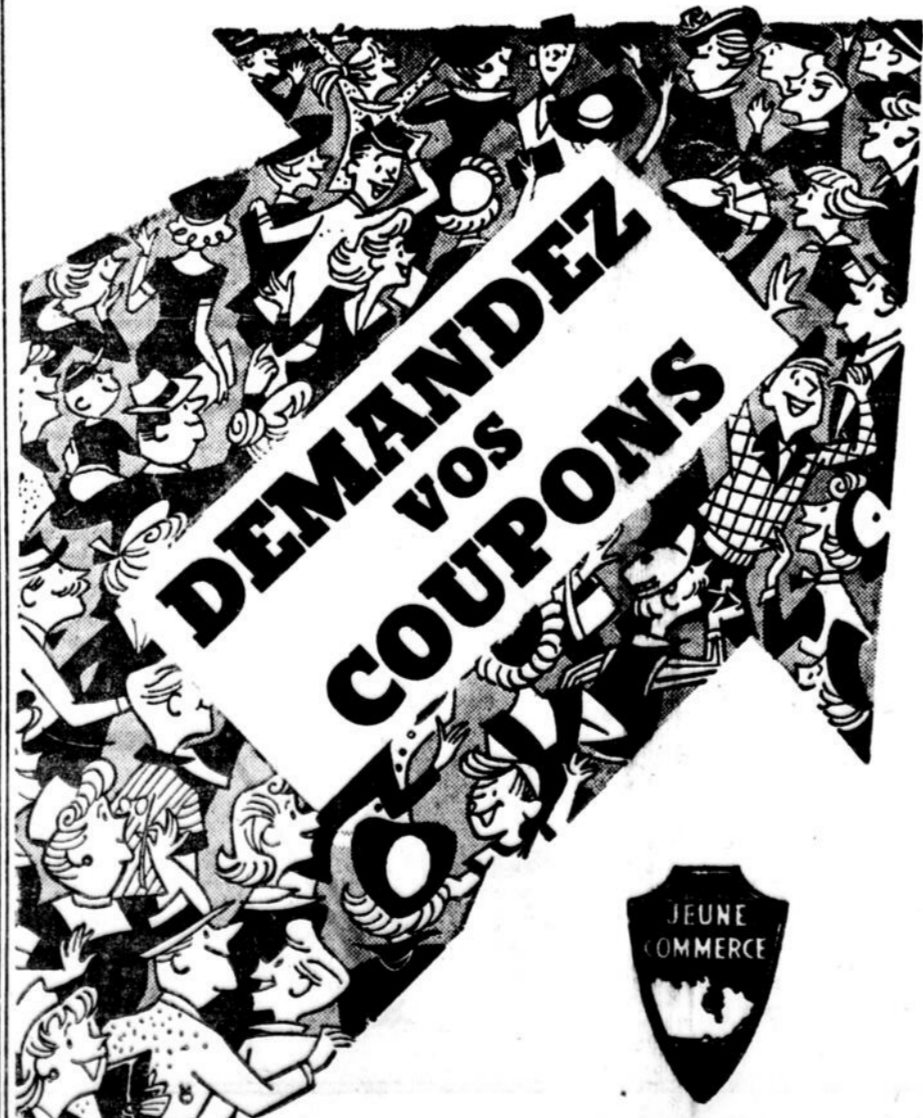
LES NUMEROS GAGNANTS SERONT PUBLIES DANS LE "COURIER DU SUD"

CES PRIX SERONT TIRES LORS DE LA SOIREE DE CLOTURE LE 1er AVRIL 1958, 8.00 P.M., A L'AUDITORIUM DE L'EXTERNAT CLASSIQUE.

PLUS DE 100 AUTRES PRIX DE PRESENCE SERONT TIRES.

UNE INITIATIVE DU

Jeune Commerce de Longueuil



- PRIX : VALEUR :
- 1er - Etoile de vison \$500.00
 - 2e - Machine à coudre élec. \$350.00
 - 3e - Tourne-disque "Hi-Fi" \$250.00
 - 4e - Télévision portative \$150.00
 - 5e - Lazy Boy "Khroeler" \$100.00
 - 6e - Prix de consolation "Surprise" ??



EDUCATION

*L'éducation
nous concerne
tous...*

*L'avenir de notre pays,
de notre province,
de notre ville
et de notre communauté
en dépend...
songeons-y!*



**Nos enfants vivront leur vie adulte
dans un monde automatisé qui changera
profondément leur mode de vie.
Leur culture se devra d'être complète
afin de se tailler une place auprès de leurs
semblables sinon leurs supérieurs.**

**Pensons à l'avenir de nos enfants durant
la Semaine de l'Education qui
se poursuit actuellement**

HOMMAGES DE LA
*Commission Scolaire Catholique
de la Cité de Longueuil*

HOMMAGES DE LA
*Municipalité Scolaire
Catholique de St-Lambert*

HOMMAGES DU
Longueuil Business School
Mme G. Cordeau, directrice
430 Ste-Helene MONTREAL-SUD OR. 4-6411

HOMMAGES DE LA
*Commission Scolaire Catholique
de la Cité de Jacques-Cartier*

HOMMAGES DU
Collège de Longueuil
Dirigé par les Frères des Ecoles Chrétiennes
LONGUEUIL

HOMMAGES DU
St. Lambert Business College
JEAN-PAUL LEGER, DIRECTEUR
428 Victoria ST-LAMBERT OR. 1-9174



HOMMAGES DU
*Club
Richelieu-Longueuil*



HOMMAGES DU
*Club
Richelieu-St-Lambert*



HOMMAGES DU
*Club des Francs
de Longueuil*



La Soc. St-Vincent de Paul de Longueuil a besoin d'une bonne quantité de vêtements
Des familles pauvres seraient heureuses d'employer des vêtements que vous avez mis au rancart.
Complets — chemises — jeunes gens et écoliers. Cou-bas — souliers pour hommes, pe-vent — chandails pour

hommes-écolier. Robes dames, grands numéros seulement, robes pour fillettes — Habits, robes pour enfants de 1 à 5 ans, souliers ou bottines pour bébés et écolières, couvre-chaussures — hommes et enfants. Sous-vêtements pour tous. Manteaux de printemps pour hommes, écoliers, écolières et enfants de 1 à 5 ans. Draps — couvertures de lits — rideaux.
Sincères remerciements.
Faire parvenir à la Maison des Oeuvres, 22 rue St-Charles Ouest, Local 39.

au Jeune Commerce de Longueuil
"Des jeunes mieux préparés pour une cité plus prospère"
par le Comité de Publicité du Jeune Commerce de Longueuil.

RETRAITE FERMÉE
En mars, marchons avec nos marchands

Le Jeune Commerce de Longueuil encourageront particulièrement leurs marchands et où les marchands s'empresseront de servir aimablement leurs clients. Les Marchands qui arboreront dans leurs vitrines le leitmotiv "EN MARS MARCHONS AVEC NOS MARCHANDS" remettront à leurs clients des coupons numérotés qui donneront droit à différents prix tels que: une étoile de vision, une télévision portative, un tourne-disque haute-fidélité, un fauteuil "lazy-boy" etc., et aussi un prix surprise. C'est une initiative du Jeune Commerce de Longueuil que le public et les marchands se doivent d'encourager. La présidence du Comité spécial de cette campagne est assumée par M. Gilles Laflamme. Donc "MARS MARCHONS AVEC NOS MARCHANDS".

A Lacolle
Vendredi dernier, Notre Chambre de Commerce était reçue par le Jeune Commerce de Lacolle. Ce qu'ils peuvent être accueillants ces gens-là! Curling, lunch et tout et tout. Nous en gardons un aimable souvenir. Merci Lacolle.
Concours Oratoire: "Le Rôle des Jeunes en tant que Canadiens". Ne pas Oublier.
Dr Jean-Guy Bérubé, Publiciste.

Le 31 mars VOTONS PIERRE SÉVIGNY
POUR UN BORD DE L'EAU PLUS ATTRAYANT.



Me AUGUSTE VINCENT, président de Lemoyne Construction Limitée, de Ville Lemoyne, présentant un chèque à M. Jean COUTU, artiste de la radio et de la TV. M. Coutu est président de la section des noms spéciaux du comité d'organisation de la campagne de la Croix-Rouge de Ville Lemoyne.

Approaching Marriage
Mr. and Mrs. Charles V. Marwick announce the approaching marriage of their daughter, Marilyn Joyce Taylor, to Mr. Stanley Francis Taylor, son of Mr. and Mrs. Francis A. Taylor. The wedding will take place on Saturday, May 3rd, at 3:30 P.M. in the Bishop Carmichael Memorial Church.
Partie de cartes à Longueuil
Il y aura partie de cartes chez les Religieuses Trinitaires, rue Prince de Galles à Longueuil, jeudi soir le 6 mars à 8 heures. Nous vous attendons en grand nombre, il y a de nombreux prix à gagner.
(Communiqué)

MATERIAUX de CONSTRUCTION BUILDING MATERIALS

Hardware • Cement • Quincaillerie • Ciment
Tools • Paint • Outils • Peinture
Tiles • Bricks • Tuiles • Briques
Plumbing • Fireplaces • Plomberie • Foyers
Doors • Plaster • Portes • Plâtre
Roofing Materials • Matériaux de toiture
Wall Boards • Insulation • Pl. murales • Insolation
Blown Wool • Pipes • Laine soufflée • Tuyaux

PRENEZ AVANTAGE DE NOTRE PLAN BUDGETAIRE
pour l'amélioration des maisons
Le crédit minimum est de \$100.00 et maximum de \$3,000.00. Ce plan permet des remboursements mensuels pour des périodes de six, douze, dix-huit, 24 ou 36 mois, selon votre choix.

TAKE ADVANTAGE OF OUR BUDGET PLAN
HOME IMPROVEMENT
The minimum credit is \$100.00 and the maximum \$3,000.00. The repayment plan provides for monthly installments over periods of six, twelve, eighteen, 24 or 36 months as you may select.

Gavard BUILDERS SUPPLIES AND LUMBER LTEE
475 Boul. Taschereau Blvd. LAPINIERE
OR. 1-1943

Gr. Pk's I.O.D.E. Officers for 58
Regent: Mrs. F. Best; 1st Vice-Regent: Mrs. A. Wright; 2nd Vice-Regent: Mrs. D. Lombard; Secretary: Mrs. W. Fraser; Treasurer: Mrs. A. Beck; Educational Secretary: Mrs. A. Taylor; Echoes Secretary: Mrs. W. MacGregor; Welfare

Convenor: Mrs. E. Allen; Publicity Convenor: Mrs. W. Fraser.
The Lord Dorchester Chapter is now entering upon its 29th year of service to the community, and the Officers and members wish to sincerely thank all those who so generously contributed to their efforts during the past year 1957.

Chauffage De Luxe Heating CORPORATION
CORPORATION
Chauffage à air chaud, air climatisé et ventilation Warm Air Heating Air Conditioning and Ventilation
269, rue St-Jean St. OR. 7-2858

RESERVOIRS CONTROLES
RACCORDS POUR L'HUILE
CONTROLES D'AIR
JAUGE POUR HUILE ETC.
OIL TANKS CONTROLS
OIL FITTINGS
DRAFT CONTROLS
OIL GAUGE ETC.
OPEN WEEKLY FROM 8 A.M. TO 5 P.M. SATURDAY 8 A.M. TO 1 P.M.

VOTONS le 31 mars PIERRE SÉVIGNY
POUR UNE MEILLEURE CIRCULATION SUR LES PONTS

Nous établissons sur la Rive-Sud une politique de très bas prix dans les couvre-planchers Quelques spéciaux dans le groupe PRIX DU GROS

Tuiles Vinyl pur 9" X 9" — REG.: 20c .20 ch.
Tuiles linoleum 1/8" 7 1/2 X 7 1/2 — REG.: 12 .09 ch.
Tuiles coutchouc 9" X 9" — REG.: 21c .16 ch.
Tuiles linoleum .09 ch. 3/8 9" X 9" — REG.: 12c

3 REPRESENTANTS A VOTRE SERVICE
RENE PETIT PROP.
Préville O. — OR. 1-0743
St-Bruno — OL. 3-2220
Montréal — UN. 1-5188
INSTALLATION PAR EXPERTS ESTIMATION GRATUITE

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

SIRLOIN DESSOSE 8-10 lbs LB 69¢

Rôti de ronde désossé lb 59¢ Boneless round roast

Filet de boeuf de l'ouest tendre lb 69¢ Spencer Steak by piece All weights

Croupe de boeuf ENVIRON 12 LB lb 59¢ Rump Roast TRIMMED

Rôti haut côté (8 à 10 lb.) lb 39¢

Epaule de boeuf (12 à 14 lb.) lb 39¢

Marché No 1
2 lbs tranchées de porc (Sliced Pork)
2 lbs chops de veau (Veal)
2 lbs de steak haché (minced)
2 lbs de steak délicat (cube)
2 lbs saucisses fraîches (Sausages) **\$4.99**

Marché No 2
4 lbs Rôti de boeuf (ou 3 lbs R. de porc)
2 poulets à rôti de 3 lbs chacun (Roasting chickens 3 lbs each)
ou 4 lbs de chops de veau
2 lbs de steak tendre
2 lbs de steak haché (minced steak)
2 lbs de saucisses fraîches (sausages) **\$5.99**

Marché No 3
4 lbs rôti de boeuf (ou 3 lbs Rôti de porc)
4 lbs de rôti de veau désossé (Roast Veal)
ou Poulet dépecé (or chicken)
2 lbs de steak tendre (steak)
3 lbs de steak haché (minced steak)
ou 2 lbs de chops de veau
2 lbs de saucisse
4 lbs de boeuf à bouillir (Boiling Beef stewing) **\$6.99**

Marché No 4
4 lbs de jambon (Pic Nic Ham)
4 lbs de rôti de boeuf (Beef Roast)
4 lbs de poulet pour rôti (Roasting Chickens)
ou 3 lbs de chops de veau
4 lbs de rôti de porc frais (Pork Roast)
4 lbs de boeuf à bouillir (Boiling Beef) **\$7.99**

Marché No 5
4 lbs de poule (boiling fow)
ou 2 lbs de chops de veau
2 lbs de steak (Steak)
2 lbs saucisses (sausages)
2 lbs de viande hachée (Minced Meat)
2 lbs de boudin (Blood Pudding)
2 lbs de foie de lard (Pork liver) **\$4.89**

LONGE de porc frais lb 49¢
EPAULE de porc frais lb 37¢
TETES de PORC lb 9 1/2

DINDES Grade A — éviscérés lb 55¢
12 à 15 LBS

POULES Grade A — 4 lbs environ lb 29¢

DINDES Grades A — 18 lbs et plus lb 43¢

POULET VIDE — Grade A lb 49¢
ROASTING CHICKEN EviscERATED

DINDES VIDE Grade A 16 lbs et plus 49¢

VEAU DE LAIT

DEVANT (env. 10 lb) lb 29¢
FESSE (environ 10 lb) lb 59¢
ROULE DE VEAU lb 45¢
FESSE DESOSSE (5 à 6 lb) lb 59¢
CHOPS DE VEAU lb 59¢ 3 lb \$1.69

CITRONS 39¢ la douz
LEMONS 39¢ la douz
Cornichons salés lb 39¢
Echalottes fraîches 3 p. 29¢
POMMES No 1 20 lbs \$1.49
FANCY McINTOSH — MANNE
Oranges Juteuses 3 doz 1.00

SAUCISSES 6 lb \$1.49
FESSE d'agneau 6 à 7 lb lb 49¢
CHOPS de boeuf lb 69¢

Marché No 6
4 lbs de rôti de boeuf ou 3 lb de porc
4 lb de poulet pour rôti
3 lb de chops de veau
4 lb rôti de veau (Roast Veal)
4 lbs de boeuf à bouillir ou agneau (Boiling Beef or Stewing Lamb)
2 lb de saucisses (sausages)
2 lb de steak tendre (Tender Steak)
2 lb de steak haché (minced steak)
2 lb de porc haché (minced pork)
2 lb de Hot dogs (Frankfurters)
2 lbs Bologna (Bologna) **\$9.99**

PORC HACHE 3 lb 1.00
BOEUF HACHE 4 lb 1.00
STEAK HACHE 3 lb 1.00

We give "GOLDSTAR" STAMPS

NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD STAR
COMMANDES PAR TELEPHONE
CONSERVEZ VOS FACTURES ET NOUS LES ECHANGERONS AU MAGASIN
ALL PHONE ORDERS COUPONS WILL BE Redeemed at store only by presenting bills to cashier.

Marché INTERNATIONAL Meat Market
2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS BUTCHER - GROCER
LA 4-1108 — ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m.
Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M.
Vendredi et samedi continuellement.
Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.
Commande minimum \$3.00.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m.
Thursday 1 p.m. and 4 p.m.
Friday and Saturday Continuous.
Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day. After 3 p.m., the next day.
Minimum order \$3.00.

POUR VOUS Mesdames



MEANDERING WITH MIRIAM

DUPONT CO. OF CANADA FASHIONS

DUPONT CO. OF CANADA FASHIONS company of Canada Ltd. at the Montreal South United Church Hall on St. Helen St. Wednesday March 19th at 8.30 p. m. The Show is to be sponsored by the Women's Association of

VOTONS le 31 mars PIERRE SÉVIGNY

POUR PLUS D'INDUSTRIES SUR LA RIVE-SUD



LE LAIT

contient presque tous les 35 éléments reconnus essentiels à l'alimentation humaine. Buvez-en davantage!

OR 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITEE



...here's the smart new way to modernize your bath!

tub-master by modernfold

A SLIDING, FOLDING SHOWER DOOR

the wonderful new idea for enclosing bathtubs

- Cleaner than a shower curtain
- Safer than glass
- Lovelier than ether

Tub-Master slides smoothly, quietly closed for luxurious, draft-free showering. Then it folds back and stays out of the way for bathing children or washing the tub.

Translucent doors that let in light, yet are NOT transparent, are made of miracle Dylene Plastic — can't shatter or splinter, no sharp corners. Aluminum frame.

Your choice of lovely colors. Fits any standard size recessed tub.

Gavard

BUILDERS SUPPLIES AND LUMBER LTD. 475 Boul. Taschereau Blvd. LAPINIÈRE OR. 1-1943

A l'Externat Classique MALURON, de Félix Leclerc présenté le 9 mars à Long.

Représentation spéciale pour les enfants samedi après-midi.

Par quelle troupe? — C'est le Théâtre des Deux Rives qui fait les frais du spectacle. Fondée il y a cinq ans, cette troupe groupe de jeunes comédiens de Saint-Jean et d'Iberville, les deux rives du Richelieu, en somme!

Cette équipe de vaillants, tous mordus du théâtre, refait à son compte l'aventure jouée naguère par ces merveilleux Compagnons. Partout où ils passent ses comédiens pleins d'allant et de talent sement le bon grain du théâtre sain, tonifiant et réconfortant.

Quel est le crédit de cette troupe? — an open meeting on Feb 24th of the St. Lambert University Women's Club at St. Michael's Academy. Panelists were Mrs. Alex Stalker of the Protestant Committee, Department of Education for Quebec, Dr. L. P. Patterson, Principal of the School for Crippled Children, Dr. P. Boulanger, chief of administration for the Catholic School Commission of Montreal and Mr. W. Perks, Director of curriculum for the Protestant School Board of Montreal.

In answer to the above question, Dr. Patterson said that if we had one Canadian education, it would become too static or fixed. The needs of all the provinces are not the same and more flexibility is required, not less.

"One of the problems of High School curriculum," said Mr. Perks, "is that basic courses are not suited to the different IQ's"

"We do not have a flexible time table to permit the study of extra subjects. Pupils should be screened, so that they could be divided into groups according to their ability. Each subject would then be taught differently to each group of pupils, i.e. slow, average and high IQ," explained Mr. Perks.

Dr. Boulanger said that he believed the Catholic School Courses are even less flexible than the Protestant, but noted that Grade 12 is very popular with Catholic students. Unlike the Protestants who prefer to go directly to University from High School in spite of the fact that Grade 12 is less expensive and equivalent to

Ces cinq dernières années, le Théâtre des Deux Rives n'a pas chômé: il a présenté avec brio de deux à trois spectacles par saison. Et l'on imagine bien que chacun de ces spectacles lui a valu une tournée où le chiffre des représentations ne se compte plus. De Ghéon, ils ont joué l'Impromptu du Charcutier et La Bergère au Pays des Loups. Chancel, un autre grand nom du théâtre chrétien renouvelé, figure au répertoire de notre troupe. Faut-il mentionner les noms de Rostand, de Feydeau et de Renard, tous hommes de théâtre de premier plan, qui ont alimenté le Théâtre des

first year University.) Each school system was explained to those present by the panelists, and it was generally felt that many points were thus clarified. The guests were thanked bilingually by Mrs. Marthe Michaud.

Three Events of Interest

1) First on this list of the Big Three is the Annual Spring Tea to be held by the Women's Missionary Society of the St. Lambert United Church on Friday March 7th from 2.30 to 5.00 p.m. Cooked Food and Talent Tables will be featured, so drop in early at the Hall on the corner of Mercille and Desaulniers before all the goodies are gone.

2) Don't forget to make a special effort to attend the Easter Fashion Show this year featuring models from the elementary grades up to and including highschool students, sponsored by the St. Lambert Home and School Association at the High School Gymnasium on Thursday March 13th at 8.30 p.m. Proceeds will go towards the purchase of books for the libraries.

3) The Tuesday Musical Club will hold the concert originally scheduled for Feb. 18th but cancelled on account of the storm, on the 18th of March instead at 8.30 p.m. in the St. Lambert United Church Memorial Hall. The evening will be devoted to Chamber Music. Artists taking part are: Gail Grimstead, Gail Gunning, Harvey Levitt and Edna Ginsberg, Muriel Milne and Norma Harries and Michael Carpenter. Tickets may be obtained at the door.

Local Dancers Will Appear In Montreal Ballet Production

Girls from St. L. and G. P.

Eleanor Moore Achton's Montreal Ballet will present their 1938 production on February 28th and March 1st in the West Hill High School Auditorium, and repeat it on March 14th and 15th in the Town of Mount Royal High School.

A newly formed branch, the Junior Company, or Montreal Children's Ballet, will make its first bow to the Montreal public in Eleanor Moore Achton's "Figurine Fantasy", choreographed by "Les Petits Riens" by Mozart.

The Intermediate Company will dance the second Act of Swan Lake with Eric Hyret and Eva von Gency of Les Grands Ballets Canadiens as guest artists.

The senior Company will present "The seasons", a new ballet choreographed by Fernand Nault, ballet master of the American Ballet Theatre in New York, set to the music of "Les saisons" by Glazounov. Mr. Nault will dance the male leading role in his own ballet.

Miss Sandra Dorman of Greenfield Park will be seen



Claude ST-DENIS

Deux Rives. Wilder, un américain, et Sygne, un irlandais, ne furent pas dédaignés.

Que vont-ils nous présenter? Ils vont nous présenter Maluron, pièce en trois actes de Félix Leclerc. L'éloge de Félix n'est plus à faire, auprès de la population du grand Montréal. L'on sait quel homme de théâtre il est. L'on sait également qu'il affectionne les héros bohème, crève-faim, mal accordé au monde qui l'entoure, mais aussi plein d'idéal, généreux, rêveur et sympathique à nous tirer les larmes. Maluron est de cette trempe. Maluron, c'est toute la poésie de Pieds nus dans l'aube et de Moi mes souliers incarnée dans un personnage qui saute sur les planches, rit et pleure devant nous et avec nous.

A quand le spectacle de Maluron? — Maluron sera présenté à

"Well Baby Clinie" of GP

In the month of November, 1939, Mrs. Beath, of the Montreal Welfare Association, came out to Greenfield Park and gave the Ladies of the Lord Dorchester Chapter of the I. O. D. E., a talk on the work of organizing a "Clinie" for the benefit of the community.

And it was on December 12th, 1939, that the "Well Baby Clinie" of Greenfield Park was founded, and Mrs. J. Beck was chosen convenor, and filled that position for seven years. During the period of its work and usefulness this clinic handled over 800 Children of Greenfield Park, Mackayville, Ste. Maxime and East Greenfield and won the esteem and respect of the Mothers of these Children.

Dr. E. C. Brown was the Medical Officer in attendance. The Chambly County Health Unit of the Province of Quebec took over on Tuesday, November 12th, 1946, and has given a very efficient service since that time.

The "Well Baby Clinie" is held in the Town Hall, every second Tuesday of the month, from 1-30 p.m. to 3.30 p.m.

In "The seasons", and Miss Joan Evans of St. Lambert in Swan Lake. Information regarding tickets may be obtained by telephoning OR-1-6883.

Since last seen in a major production four years ago, the Montreal Ballet has grown and developed. The natural upshot of 33 ballet Projets on and near the Island of Montreal, the Company has to absorb a surprising influx of new talent. The St. Lambert Project will be holding its recital at the end of May.

Théâtre VOX

575 Chemin Ste-Foy Jacques-Cartier

JEU - VEN - SAM. MARCH 5-6-7-8 MARS THURS. - FRI. - SAT.

"BANDINO" (COLOR - CINEMASCOPE) ROBERT MITCHEM - URSULA THIES - AUSSI -

"The Black Sleep" BASH RATHBONE - AKIM TAMIROFF

DIM. - LUN. - MAR. MARCH 9-10-11 MARS SUN. - MON. - TUES.

"Comment épouser un millionnaire" (Technicolor - Cinemascope) avec MARILYN MONROE - BETTY GRABLE - AUSSI -

"La Reine de la Prairie" (TECHNICOLOR) BARBARA STANWYCK - RONALD REAGAN



Marie CAMPBELL

L'Externat Classique, dimanche 9 mars: à 3 heures p.m. pour les enfants, et le soir, à 8.30 heures pour les adultes. Le prix du billet sera de \$0.25 pour les enfants et de \$1.00 pour les adultes.

Vous êtes les très bienvenus à la grande salle de spectacle de la Rive-Sud.

L'année dernière les membres du détachement de la Croix-Rouge canadienne ont conduit 200,000 milles en fonction de leur travail humanitaire.

VIMY

1910 BOUL. TASCHEREAU Stationnement pour 150 autos OR. 1-4141

MER - JEU - VEN - SAM. MARCH 5-6-7-8 MARS WED. - THU. - FRI. - SAT.

"Pain, Amour et Fantaisie" avec GINA LOLLOBRIGIDA - VICTORIO DE SICA - AUSSI -

"VAQUERO" (COULEURS) avec ROBERT TAYLOR - EVA GARDNER (CARTOON)

SUN. - MON. - TUES. MARCH 9-10-11 MARS DIM. - LUN. - MAR.

"La loi du plus fort" (COULEURS) avec STERLING HAYDEN - VERA RALSTON - AUSSI -

"Les mains dangereuses" avec RICHARD WIDMARK - JEAN PETERS (CARTOON)

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

MERCREDI A SAMEDI WEDNESDAY TO SATURDAY MARCH 5-6-7-8 MARS

DEBBIE REYNOLDS

In — "TAMMY AND THE BACHELOR"

CINEMASCOPE IN COLOR

Plus: — HOT ROD RUMBLE

THRILLS OF HOT RODS RACING

A TEEN-AGER MUST

DIMANCHE A MARDI SUNDAY TO TUESDAY MARCH 9-10-11 MARS

"ODONGO" CINEMASCOPE IN COLOR

HIGH ADVENTURE IN AFRICA

Plus: — NEW YORK CONFIDENTIAL

STARRING BRODERIC CRAWFORD

VICE — VIOLENCE — HIRED KILLERS

STARTS WEDNESDAY MARCH 12

"NIGHT PASSAGE"

With JAMES STEWART

ERROL FLYNN AS THE BIG POODLE



G. KHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal 1748, Chambly Road — Ville J.-Cartier — OR. 4-4460



Suzanne GRENIER

Arrêtés par la police et condamnés

Trois jeunes gens de Longueuil ont été arrêtés récemment pour avoir commis un vol dans un restaurant de Longueuil.

Ils ont été condamnés à 6 mois de prison.

La police de Longueuil nous apprend également qu'un résident de Longueuil a été libéré sous caution, après avoir été trouvé coupable de porter illégalement une arme offensive.

Le juge l'avait d'abord condamné à 6 mois de prison. Mais, clement en raison d'une première offense, il a jugé que la sentence ne serait pas appliquée si l'accusé peut garder la paix pendant six mois.

Cinéma DIEPPE

MONTREAL-SUD

THURS. - FRI. - SAT. MARCH 5-7-8 MARS JEU. - VEN. - SAM.

"LIZZIE" Richard Boone, Eleanor Parker

"Restless Breed" (TECHNICOLOR) Scott Brady, Ann Bancroft

DIM. - LUN. - MAR. MARCH 9-10-11 MARS SUN. - MON. - TUES.

"Visage d'Orient" Paul Munis, Lois Reiner

"Le Bandit" (TECHNICOLOR) Arthur Kennedy Betty St-Johns

VOYEZ D'ABORD F. ST-MARTIN

FOURRURES

- MANTEAUX DE TOUTS GENRES
- TOUT FAITS OU SUR MESURES
- NE DISPOSEZ PAS DE VOTRE VIEUX MANTEAU

... faites vous faire une JACUETTE, une MANTE ou encore un BOLERO à la toute dernière mode CHEZ

F. ST-MARTIN

FOURRURES - FURS

139 St-Thomas, Longueuil OR. 4-6406 soir, OR. 4-1205

Reparations - Remodelages de tous genres.

CAFE 7 SEAS

2492 Chemin Chambly

Spectacles formidables tous les mardis, vendredis et samedis à 10h. 30 p.m.

Présentés par votre M.C. Titi Berger

Les frais de la musique sont fournis par Johnny Santora

Danse continuelle

Prix aux meilleurs couples

Tous les jeudis soirs, pas de frais de couvert

Pas de charge d'admission

Jack Wong, prop.

Concours de danse

Pour réservations OR 7-0398

Kid Girard, gérant

ROYAL THEATRE

Jacques-Cartier

JEU - VEN - SAM. MARCH 6-7-8 MARS THUR. - FRI. - SAT.

OMAR KHAYYAM (COLOR - VISTA-VISION) CORNEL WILDE - DEBRA PAGET

CATERED AFFAIR DEBBIE REYNOLDS ERNEST BORGNINE (CARTOON)

DIM. - LUN. - MAR. MARCH 9-10-11 MARS SUN. - MON. - TUES.

DUEL EN SICILE (COLOR) ANTHONY QUINN KERIMA

SABRINA WILLIAM HOLDEN - AUDREY HEPBURN (CARTOON)

Théâtre VOX

575 Chemin Ste-Foy Jacques-Cartier

JEU - VEN - SAM. MARCH 5-7-8 MARS THURS. - FRI. - SAT.

"BANDINO" (COLOR - CINEMASCOPE) ROBERT MITCHEM - URSULA THIES - AUSSI -

"The Black Sleep" BASH RATHBONE - AKIM TAMIROFF

DIM. - LUN. - MAR. MARCH 9-10-11 MARS SUN. - MON. - TUES.

"Comment épouser un millionnaire" (Technicolor - Cinemascope) avec MARILYN MONROE - BETTY GRABLE - AUSSI -

"La Reine de la Prairie" (TECHNICOLOR) BARBARA STANWYCK - RONALD REAGAN

Flours fraîches pour toutes occasions DIRECTEMENT DE NOS SERRES

Fresh flowers for all occasions DIRECT FROM GREENHOUSE

G. KHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal 1748, Chambly Road — Ville J.-Cartier — OR. 4-4460

Buying

Selling

Renting

Services

Employment

Pour vendre, louer, échanger, etc.

UN RESULTAT RAPIDE AVEC NOS...

ANNONCES CLASSEES

A LOUER - TO RENT

A LOUER - 2 chambres et 1 garage. Soir: OR 4-8321, 342 Hawthorne, Longueuil.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - LONGUEUIL: Chambre propre, tranquille; 207, 81 logis 4 - 5 appartements: \$70 et \$90. Avril - Mai. OR 7-2097.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 3 beaux grands appts, moderne, sous-sol, système de chauffage, outill., robinetterie. 998 Joliette, OR 4-7825.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Plymouth '56, VR, 4 portes, automatique, très propre, licence 58, particulier: 1850, 233 St-Laurent, OR 4-6060.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Acheteurs terrain dans quartier industriel de J.-Cartier, Beauharnois. Motor 1957, 4.000 milles, contre camion Pickup. OR 7-4212 après 6 p.m.

Nouvelle ouverture

BARGAIN STORE LINGE USAGE 3251 Grande Allée, Mackayville

A LOUER

LONGUEUIL, local pour bureau ou salon de coiffure, coin St-Charles et St-Jacques, centre commercial, s'adresser: 75 St-Charles ouest, de 9 h.m. à 7 p.m. OR 4-9518.

Maison à vendre

Duplex, semi-détaché, terrain pelousé à l'arrière, garage chauffé, face école, après église St-Pierre Apôtre, sous-sol fini pin noueux, logis disponible à nouvel acquéreur, Hypothèque 4 1/2%, prix demandé \$22.000. - OR. 4-6122

SUN OIL CIE LIMITEE

Possède deux stations de service Sunoco modernes disponibles pour bail. SITUÉES SUR LA RIVE-SUD JACQUES-CARTIER ET BELOEIL, QUE. Toutes deux possèdent un bon quota et profits substantiels. MINIMUM DE 6 SEMAINES D'ENTRAÎNEMENT PAYÉES. SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON. POUR ENTREVUE APPELÉZ OU ÉCRIVEZ À: MR. JAMES M. KUNST SUN OIL CO. LTD., 3550 ST. PATRICK ST. MONTREAL - WE 5-2423

CITE DE JACQUES-CARTIER PROVINCE DE QUEBEC



AVIS PUBLIC A tous les contribuables de la Cité de Jacques-Cartier. AVIS PUBLIC est par les présents donné par le soussigné, JEAN-CHARLES DESJARDINS, secrétaire-trésorier de la Cité de Jacques-Cartier: QUE le Conseil a adopté le 18 février 1958 en deuxième et dernière lecture le règlement no. 165 décrétant l'imposition de la taxe foncière générale et de la taxe spéciale dite de Voirie pour faire face aux dépenses de l'année fiscale 1958. Ce règlement est déposé à mon bureau, 350 ouest Boul. Curé-Poirier, Jacques-Cartier, où tout intéressé peut en prendre connaissance. Prenez en outre avis que ce règlement a été approuvé par la Commission Municipale de Québec en date du 26 février 1958. Donné sous mon seing en la Cité de Jacques-Cartier ce vingt-huitième jour de février mil neuf cent cinquante-huit. J. CHS. DESJARDINS, sec.-trés.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 3 beaux grands appts, moderne, sous-sol, système de chauffage, outill., robinetterie. 998 Joliette, OR 4-7825.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Plymouth '56, VR, 4 portes, automatique, très propre, licence 58, particulier: 1850, 233 St-Laurent, OR 4-6060.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Acheteurs terrain dans quartier industriel de J.-Cartier, Beauharnois. Motor 1957, 4.000 milles, contre camion Pickup. OR 7-4212 après 6 p.m.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - VILLE LEMOYNE: rue Victoria, logement 3 appts, chauffé, 220 Victoria, Mtl-Sud. S'adresser: \$60. OR 1-0091.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Laveuse "Connor" avec pompe, 4 ans d'usage. S'adresser: R. Landry, 741 Joliette, Mtl-Sud. OR 4-2657.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 3 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 5 1/2 appartements, 2ème étage, 220, chauffées, centre de Longueuil. Libre le 1er mai: \$75. OR 4-6638.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Ensemble de première communion, avec accessoires, pour fillette, prix d'au-baine. 221 Boul. Desaulniers, St-Lambert. OR 1-3931.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 5 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Pontiac sedan 1948, automatique, 4 cylindres, très bon ordre, 5 pneus neufs. Cause: maladie. \$300. OR 7-4145.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 5 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 4 appts, 1/2, très moderne, quartier résidentiel, insoleur, fournaise, stores, réfrigérateurs, 4 cuisines, 25 personnes distinguées. 95 Pratt, OR 4-1096.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 5 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 5 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 5 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

A LOUER - TO RENT

A LOUER - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Logement 3 appts, chambre bain, planchers bois franc, 220, pas d'enfant. 711 Marmier, OR 4-0281.

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE - Logement 5 appts, bas cour, système. Très communications, Longueuil, Mtl-Sud, St-Lambert. OR 1-2279.

JEUNE HOMME DEMANDE

Pour ouvrage dans atelier mécanique. Chance d'avancement. Bon salaire. Plan de pension. OR. 4-1800

En marge de la...

(Suite de la page 1) de charité chrétienne. M. Joachim Crête, industriel de Longueuil et organisateur de cette clinique des donateurs de sang, tient à remercier sincèrement tous ceux qui de près ou de loin ont concouru au succès de cette organisation. Les dévouements ont été trop nombreux et trop divers pour qu'on puisse tenter d'adresser des remerciements en particulier sans risquer d'oublier les pivots de la clinique.

Brillante ouverture...

(Suite de la page 1) conduit par le directeur Denis Poirier, partent vers les deux heures de l'après-midi. La Campagne bat son plein, chers lecteurs, achetez chez nos marchands et exigez vos coupons... Autant de coupons autant de chances de gagner de magnifiques prix.

Urbanisme et...

(Suite de la page 5) la durée des bénéfices. Q) Rencontre avec les autorités du C.N.R. Re: projet de chemin de fer. R) Maisons vacantes à démolir après un avis de trente jours; rapport de demandes subséquentes. S) Démolition des immeubles appartenant à la Cité. T) Possibilité d'acquisition et d'abolition de ruelles. U) Contrôle de l'occupation des bâtiments et clarifier le règlement des permis de commerce Re: Immeubles existants - occupation partielle d'un immeuble pour fins commerciales.

SOINS AU VISAGE

Maquillage, épilation, manucure, traitement des points noirs. OR. 4-9381

Propriétés à vendre

Mme M. R. Reilly OR. 4-2861

EASTERN TRUST Co.

BE. 1745 132 St-Jacques O. MONTREAL

BUSINESS OPPORTUNITY

ONTARIO OPPORTUNITY Why Gamble on the Future? Here is a Proven Plan, Offered by an All-Canadian Company. No Selling Involved. No Previous Experience Necessary. No Credit Risks.

Ontario Opportunity

Why Gamble on the Future? Here is a Proven Plan, Offered by an All-Canadian Company. No Selling Involved. No Previous Experience Necessary. No Credit Risks.

NOTE: APPLICANTS

selected must have a minimum of \$675 for complete stock. SORRY: EXISTING obligations prevent us from accepting applications in: SUDBURY - NORTH BAY - BARNIA - GODERICH OTTAWA - KINGSTON

Garage

TOWING and BRAKE SERVICE OR. 4-9845 1080 Bld St-Hélène V.J.C Rés.: OR. 1-4867

Argent • Money

Argent en 24 heures Money in 24 hours PRETS DE 1ère et 2e \$1.800 à \$50.000 hypothèque Balance de prix de vente

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèque. Acheteurs balance de prix de vente. S'adresser: Duplessis Realty Co., 1597, Chemin Chambly, Cité Jacques-Cartier.

A qui la chance?

logements 3 1/2 x 4 1/2 appts, chauffés, 220 un mois loyer gratuit. OR 4-4530

Who will get the luck?

3 1/2 x 4 1/2 rooms heated 220. 1 month rent free. OR 7-1839

DEMANDE DE SOUMISSION

pour la construction d'une résidence pour religieuses, en la cité de Jacques-Cartier

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION pour RESIDENCE", seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, jusqu'à 5 heures de l'après-midi (heure normale) le 25 mars 1958.

On peut consulter et se procurer les plans, devis et formules de soumissions, en s'adressant au Secrétaire de la Commission, 1877 rue Brébeuf, Jacques-Cartier, P. Q.

Un dépôt de \$50.00 sera exigé pour chaque copie de plans. On ne tiendra compte que des soumissions:

- 1- Qui auront rempli toutes les conditions indiquées
2- Qui de près seront accompagnées d'un dépôt de cautionnement sous forme de chèque visé ou d'obligation
3- Qui indiqueront la date précisée de livraison.

Les Commissaires se réservent le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE JACQUES-CARTIER

1877, rue Brébeuf, Jacques-Cartier, province de Québec. TEL.: OR. 4-1594

Le secrétaire-trésorier: Jean-Gilles Jutras.

Complete Individual, Manual Instruction Periods. Complete Name Brand Inventory. Liberal Company Finance Plan. Immediate Weekly Income. Repurchase Agreement. After Trial Period If Not Satisfied.

NOTE: APPLICANTS

selected must have a minimum of \$675 for complete stock. SORRY: EXISTING obligations prevent us from accepting applications in: SUDBURY - NORTH BAY - BARNIA - GODERICH OTTAWA - KINGSTON

BOX 2943 STAR

Notre Guide d'Achat sur la Rive-Sud

For Best Results READ AND USE THE WANT ADS

LES LIVRES...

POINTE-AUX-COQUES par Antonine Maillet

Un pays a beaucoup de visage: son visage du dimanche qu'il montre aux touristes, son visage de fête qu'il revêt aux jours anniversaires; aux amateurs de folklore, il dévoile le visage de ses coutumes et de ses traditions. Mais tout cela est plus ou moins de l'artifice... comme est artificiel le mental blanc du petit garçon qui va gentiment à la messe paroissiale. Le vrai visage d'un pays se cache entre ses feuilles, dans ses sables, sous ses toits.

Et Pointe-aux-Coques est un petit pays, un pays qu'on a un jour saisi, puis décimé, puis torturé et torqué dans tous les sens, mais qui a toujours relevé la tête pour ha-

POINTE-AUX-COQUES, par Antonine MAILLET. Collection "Rêve et Vie", 127 pages. Sous couverture semi-cartonnée, illustrée, en couleurs. En vente au prix de \$1.50 (\$1.00 par la poste) dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 28 est rue Saint-Jacques, Montréal.

LA LETTRE A LA MER par G. Gerbelaud-Selagnac

G. Gerbelaud-Selagnac, pour une fois, a voulu quitter les évocations du passé en traitant dans ce nouveau livre d'un passé beaucoup plus récent! Il s'agit en effet de la libération du sol français en 1944. Mais qu'on se rassure! Le récit pour autant ne perd rien de son intérêt, bien au contraire, et on lira avec avidité ces vingt-trois chapitres pleins de vie et de mouvement, au cours desquels l'action ne se ralentit pas un seul instant. Au reste, si le roman, à part deux ou trois chapitres, ne se situe pas sur le sol canadien, il met en scène surtout des Canadiens, et on peut dire que c'est encore une page de l'histoire du Canada qui est retracée ici. Histoire d'autant plus attachante qu'elle est peut-être moins connue.

Fidèle à son habitude, l'auteur, pour la traiter, est allé puiser aux meilleures sources.

Illustré, sous couverture semi-cartonnée illustrée en couleurs. En vente au prix de \$0.90 (\$1.00 par la poste) dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal.

Chez les Francs de Longueuil

Vaillants Francs, Malgré le tenace bonhomme "Hiver", qui nous a enseveli sous la neige, et la charrie municipale qui bloque nos entrées de garage à mesure que nous les pelletons, les FRANCS ont bravé la tempête pour être présents à leur souper régulier. Je ne sais si le froid avait gelé l'enthousiasme de certains de nos Francs, mais peu à peu avec l'aide de notre président, Franc Maurice Breault l'entraîne se remit bientôt de la partie. — Franc Gaston est arrivé en retard et tout essouffé d'avoir couru. C'était à cause de son suto qui s'était enlaidie dans la neige que la charrie par gentillesse avait poussée dans son entrée. A cause des efforts faits pour pelletter cette neige et après amende faite auprès de Franc Paul Gagnon pour les remarques faites sur la charrie municipale, le Franc Président s'est montré bon juge et lui chargea une amende légère comme la neige à Franc Gaston qui n'a pas été le seul. Car Franc Benoît Francoeur a dû lui aussi s'exécuter pour être arrivé en retard, à cause d'un accident qu'il eut en revenant de Sorel. — Comme le disait notre amonier ça l'a fait réfléchir et penser qu'il y avait un Dieu protecteur qui veille toujours sur un Franc bon chauffeur. — Pour oublier tous ces contretemps notre Chantecière Franc Benoit nous chanta une de ses petites chansons canadiennes "Sur la Route de Berthier" mais comme toujours l'imagination des Francs s'est mise de la partie, ce qui fit "Sur la route de Sorel, sur la route de Sorel, il y avait une Cadillac, (bis) Qui roulait entre

eux camions et qui évita de justesse un grave accident. Ah! que je suis chanceux sur la route de Sorel!... On s'est bien amusé mais au détriment de notre Chantecière. Franc Rosalio Therrien et Franc Roger Laforest demandèrent une "interjection d'appel" diffamatoire de la chanson, ce qui valut à chacun une "correction monétaire" de la part de notre Président et notre Grand Maître, Wilfrid Guertin la recueillit avec plaisir. Pour ne pas perdre le fil, Franc Gaston fit remarquer que Franc Arthur Lavallée du Club de Sherbrooke avait innové un nouveau système: "que tous ceux qui avaient des sutos eux, les remettent dans la casquette... ce fut un premier succès. Nous ne voulons pas copier Franc Arthur de Sherbrooke, mais c'est une façon de vous montrer que nous lisons les journaux de chaque Club.

La campagne de re francisation des S.S.J.B. du diocèse de St-Jean

Tous ont été à même de constater lors des concours de bon parler français 1957 comme cette initiative de nos S.S.J.B. répondait à un besoin réel et que notre jeunesse spécialement parlait un français pauvre et anémique rempli d'anglicismes et d'horribles néologismes, etc. Tous ont également été à même de constater en marchant par les rues de nos villes et villages les annonces panneaux-réclames et raisons sociales de nos établissements de commerce, hôtel, industries, services, etc. malheureusement plus souvent qu'autrement anglaises ou rédigées en un français pauvre et de style abracadabrante, qui nous fait passer aux yeux des étrangers, visiteurs et nos concitoyens anglo-canadiens pour une race de dégénérés ne possédant pas la moindre fierté nationale ou le sens de la plus élémentaire logique, surtout lorsque dans la majorité des cas, 75% ou jusqu'à 95% de leur clientèle est française.

Ces deux seules constatations sont suffisantes, bien que nous pourrions en énumérer de nombreuses autres, pour justifier la grande campagne de re francisation qu'il a été décidé d'organiser en 1958, par tout le diocèse de St-Jean et qui prendra surtout la forme d'un Concours de devantures d'établissements de commerce français. Nous reviendrons sur le sujet dès le début de février. Dès maintenant, nous demandons à toutes les sections de procéder à la formation de leur Comité local de Re francisation, sans tarder, et faire tenir au secrétariat les noms des personnes désignées avec leur titre au sein de ce comité afin que les membres du Comité Diocésain de re francisation puissent savoir avec qui communiquer pour les suggestions, directives, etc.

CONNAISSANCE DE L'ALIMENTATION Le Canada célèbre le 5 anniversaire de l'enrichissement du pain en 1958!

Il y aura cinq ans, le 2 février, que l'industrie canadienne de boulangerie commençait à appliquer un programme national d'enrichissement du pain. Cette mesure de santé publique n'a pas été appuyée par une campagne publicitaire destinée à accroître le volume des ventes, mais elle peut quand même affecter l'état de nutrition de presque tous les Canadiens. Voici quelques faits à l'appui.

En introduisant l'enrichissement du pain au Canada, c'était une police d'assurance sur la santé publique qui était prise. Le supplément d'éléments nutritifs ajoutés au cours de l'enrichissement a pour but de prévenir certains phénomènes anormaux, qui pourraient résulter de leur carence. Les trois vitamines du complexe B, la thiamine, la riboflavine et la niacine stimuleront la croissance, aideront à conserver un bon appétit, permettront un fonctionnement normal de l'organisme, tandis que le fer participera à la formation d'un sang rouge. En achetant du pain blanc enrichi, vous vous procurez une assurance-santé par une meilleure nutrition; c'est là une protection que vous ne pouvez pas acheter avec une police d'assurance ordinaire.

L'enrichissement, par l'addition de vitamines du complexe B, de fer et de poudre de lait écrémé n'affecte nullement la couleur, le goût, la texture ou l'apparence du pain blanc. Les vitamines et les sels minéraux ne produisent pas de calories dans l'organisme, leur présence dans le pain ajoute à sa valeur nutritive sans en modifier la valeur calorifique.

Chaque tranche de pain blanc consommée contient un supplément de poudre de lait, de vitamines du complexe B et de fer qui vous aideront, ainsi que votre famille, à vous maintenir en bonne santé, grâce à une meilleure alimentation.

Le pain blanc enrichi est l'aliment tout indiqué pour fournir aux enfants l'énergie dont ils ont besoin pour courir, et les substances nutritives qu'il leur faut pour grandir.

L'enrichissement du pain est une mesure facultative, sauf pour Terre-Neuve où il est obligatoire. Environ 90% de tout le pain blanc vendu au Canada est fait de farine blanche enrichie, c'est-à-dire, contenant des vitamines de complexe B et du fer ajoutés au cours de la mouture. Le pain enrichi contient aussi de la poudre de lait écrémé, dans la proportion de 2 livres de poudre de lait

pour 100 livres de farine.

Le pain blanc enrichi n'est pas la solution de tous les problèmes nutritifs. Aucun aliment ne peut revendiquer ce privilège. Mais, s'il fait partie d'une diète par ailleurs bien équilibrée, le pain enrichi apporte une contribution importante de calories et de substances nutritives essentielles, telles que les protéines, le calcium, les vitamines du complexe B et le fer.

La Société canadienne de la Croix-Rouge est l'une des 77 sociétés nationales Croix-Rouge et du Croissant Rouge associées à la Ligue des Sociétés Croix-Rouge. Vous faites partie de cette grande organisation humanitaire par votre contribution à la Société canadienne de la Croix-Rouge.

REPARATIONS GENERALES
VENTE ET SERVICE
RADIO
TELEVISIONS
MACHINES A LAYER
RAYMOND BEAUDRY
ENR.
37A, St-Charles O.
Longueuil OR. 4-6888

POINTE-AUX-COQUES par Antonine Maillet

TOUT EN FAIT DE MEUBLES
d'accessoires électriques
ET DEPOSITAIRE
● GENERAL ELECTRIC
● ADMIRAL
● MARCONI
● FINDLAY
● CONNOR
ROLAND GENDREAU
1290 Chemin Chambly
OR. 4-6642
Ville Jacques-Cartier

VENDEUR... DEALER...
● Camions "FORD" Trucks
● CONSUL
● ZEPHYR SIX
● PREFECT
● ANGLIA
BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria Montréal-Sud OR. 4-6288

ATTENTION AUTOMOBILISTES
Épargnez "le faisant vous-même". Échangez votre générateur ou starter défectueux pour un remis à neuf.
Produit de 1935-1948 \$5.00
Produit de 1949-1956 \$8.00
Différentiels, transmissions usagés 1935-49 \$10 à \$15; '49-'55 (\$25 à \$30). — Transmissions, reconditionnées '35-'49 (\$80); '49-'56 (\$85).
Toutes parties usagées sont garanties
PELOQUIN
Used Auto Parts
224 Hémond
Fatima OR. 7-3151

1758 Westgate Ville Jacques-Cartier TELEPHONE: OR. 4-9854
PLOMBERIE - CHAUFFAGE ECONOMIC CO. LTD
OUVRAGE GARANTI - MEILLEUR MARCHÉ SUR RIVE-SUD
COUVERTURES DE TOUS GENRES METAL EN FEUILLES
Plan budgétaire, 36 mois pour payer. - Estimation gratuite

TV SERVICE
OR 4-6085
YVES GARIÉPY
Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal
70-A, Guillaume Longueuil

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

BEFORE • AVANT
APRES • AFTER
Renovez vos meubles au prix de la manufacture
Appelez OR. 1-4509
Gîte a new look to your interior at factory prices
Call
YELLE & FILS ENRG.
Remboursiers - Upholsters
137 ST-LOUIS VILLE LEMOYNE

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

VITRE DOMINIQUE GLASS
VITRAGE GENERAL
141 ouest COTEAU-ROUGE OR. 4-7057
JACQUES-CARTIER

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

AMÉUBLEMENT GÉNÉRAL
TELEVISION POELES REFRIGERATEURS
B. CÔTE INC.
106 St-Louis - LEMOYNE OR. 1-1953 - 54
Ouvrez tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
SPECIALITE: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1406 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Ar



INAUGURATION DE A. E. MCGARR & SON — Photographie prise lors de l'inauguration du magasin A. E. McGarr & Son, samedi, le 22 février dernier, sur la rue St-Laurent, à Longueuil. De gauche à droite, nous voyons: Mme Paul McGarr et son époux, Mlle Mary Ann McGarr, Mme Arthur McGarr, le Père Lionel Sullivan, o.f.m., curé de la paroisse Ste-Claire, et M. Arthur McGarr.

Un peuple qui veut vivre

Conférence de M. Dolstaler O'Leary au Richelieu-Longueuil. — Israël nous émerveille par sa volonté de vivre.

Conférence de M. Dolstaler O'Leary au Richelieu-Longueuil. Une forte proportion des Israéliens occupent les fermes collectives ou Kiboutz qui comptent parfois 60, 75, 100 et jusqu'à 2.000 membres. Le travail de chacun se répartit entre l'agriculture et les devoirs militaires car chaque exploitant est à la fois agriculteur et défenseur de la patrie. En somme, le kiboutz répond à des impératifs économiques et à des impératifs militaires. La plupart de ces vastes fermes ont été achetées depuis le tournant du siècle des Arabes qui, par indolence, les

laissaient trop souvent en friche.

La majorité des citoyens d'Israël sont de langue française ont été entraînés à la nécessité d'abandonner leur patrie où ils étaient opprimés. Il est curieux de constater que les juifs américains constituent moins de 1% de la population, mais ce sont eux qui souscrivent une bonne part des millions qui permettent à Israël d'exécuter ses grands travaux d'expansion. Fait intéressant, 40% des Juifs d'Israël sont de langue française. C'est qu'une part importante de la population est issue des Juifs de France, du Maroc et de Tunisie. Partout, le français se parle dans la vie courante; c'est la langue seconde en Israël directement après l'hébreu.



AU RICHELIEU-LONGUEUIL. — Le problème d'Israël a été exposé de voix de maître par M. Dolstaler O'Leary au dernier souper du Richelieu-Longueuil. Sur la photo, on aperçoit, de gauche à droite: M. Jean-Paul Brissette, trésorier du club; M. Paul Arcand, M. Albert Gueymard, qui a remercié le conférencier, M. Dolstaler O'Leary, le président du Richelieu-Fernand Tardy, M. Gilles-L. Larose, secrétaire du club et M. Gilles-L. Larose, conférencier-éclair.

Trois membres du club Le Carillon se distinguent

Lors du festival organisé par le club "Le Richard" et le club "Le Montagnard", le 2 mars, Paul Gagnon, Régent Champigny et Lucien St-Pierre se sont respectivement classés 3ème, 13ème et 15ème. Ces trois athlètes sont membres du club de raquetteurs "Le Carillon Inc". Le club de raquetteurs "Le Carillon Inc" organise un festival fermé pour ses membres. A cette occasion, les membres se rendront dimanche matin le 9 mars, à Ste-Julienne, dans un autobus spécial.

Mrs Mildred Barden Honoured at Reception

A reception in the honour of Mrs. Mildred Barden, of Greenfield Park, Grand President of the Ladies Auxiliary to the Order of the Scottish Clans in the United States and Canada, was held in the Rose Room of the Windsor Hotel, on Saturday evening, February 22nd.

Mrs. Agnes Murray of Montreal was Chairman for the occasion and with her were a very large gathering of distinguished guests from the United States and this Dominion, including Chief Henderson of the Clan McLennan to render their praise and high esteem for the great services and work Mildred had rendered throughout the United States and Canada during the past year for the Clans. Mildred did that service with sincerity and integrity.

The Helen MacGregor Auxiliary of Greenfield Park was very well represented and which is the Grand President's Mother Lodge. Other prominent guests were Mayor and Mrs. L. J. Galletti, Mr. G. Barden, Mr. & Mrs. D. M. Taggart, and Mrs. Barden.

Les Autos SA ME Connaît

(par MEDARD DENIGER)

Les automobiles actionnées à la vapeur ou à l'électricité que la gazoline avait fait disparaître pour ne plus revenir avec l'ère de l'atome.

L'automobile atomique est encore un projet à l'état d'expérimentation mais tous les jours l'approche de la réalité. J'en ai la certitude et j'ai même fait quelques recherches à ce sujet.

Le grand problème des engins atomiques est le contrôle du pouvoir dégagé. Au début on avait cru que le seul moyen était de chauffer de l'eau qui actionnerait une turbine à vapeur. C'est le principe employé dans le sous-marin atomique Nautilus.

L'engin d'un sous-marin est certainement pas l'article pour une voiture de promenade et réduire cet engin à une dimension pratique est un grand problème en lui-même. La nouvelle minuscule batterie atomique (vous en avez certainement entendu parler) qui produit directement une énergie électrique pourrait devenir la solution mais il reste encore nombre de difficultés à surmonter.

Dans ce dernier cas le problème est contraire. Il s'agit d'augmenter le volume de cette batterie à un point où elle serait assez puissante pour actionner une automobile. Et si l'on considère que la batterie atomique produit seulement un milliardième de watt, il en coûterait présentement environ \$8.000.000 pour en construire une assez forte pour votre auto.

Il faut en conclure que la voiture atomique prendra encore pas mal de temps à nous arriver. Et toutes les améliorations apportées chaque année aux présentes voitures nous laissent croire que les manufacturiers pensent la même chose. Et ces améliorations ont également beaucoup fait pour le commerce des chars usagés. L'acheteur peut très souvent se procurer, à une fraction du prix original, un char possédant transmission automatique, puissance augmentée et tous les derniers accessoires apportés dans l'industrie.

LA CROIX-ROUGE VOUS SOLLICITE Répondez avec générosité.



Le 31 mars VOTONS PIERRE Pour l'AUTONOMIE DES PROVINCES. SEVIGNY

THRIFT

SATISFACTION COMPLETE DANS VOS ACHATS D'ALIMENTS ★ FOR COMPLETE FOOD-SHOPPING SATISFACTION

PRIX EN VIGUEUR AUX MAGASINS SUIVANTS

1750 BOUL. TASCHEREAU

STATIONNEMENT GRATUIT - FREE PARKING

PRICES EFFECTIVE AT THE FOLLOWING STORES

576 RUE VICTORIA ST.
ST-LAMBERT, QUE.

77 RUE ST. CHARLES ST.
LONGUEUIL, QUE.

BAS PRIX HAUTE QUALITÉ

★ LOW PRICES ★ FINEST QUALITY

SPECIAL DE LA SEMAINE A UN DOLLAR !

FEVES VERTES

COUPEES "PICNIC" **9** BTES 20 OZ **1.00**

THIS WEEK'S DOLLAR SPECIAL !

GREEN BEANS

CUT "PICNIC" **9** 20 OZ TINS **1.00**

FEVES "Clark" 7 BTES 15 OZ **1.00**
AU LARD ET SAUCE TOMATE

POIS "Stokely" 6 BTES 15 OZ **1.00**
HONEY POD, GROSSEURS ASSORTIES.

BEURRE d'arachide POT 16 OZ **41¢**
"YORK" 4c DE RABAIS

SHORTENING POT 1 LB **32¢**
"DOMESTIC"

BEANS "Clark's" 7 15 OZ TINS **1.00**
WITH PORK IN TOMATO SAUCE

PEAS "Stokely's" 6 15 OZ TINS **1.00**
HONEY POD, UNGRADED as to SIZE

PEANUT BUTTER 16 OZ JAR **41¢**
"YORK" 4c OFF

SHORTENING 1 LB PKG **32¢**
"DOMESTIC"

VIANDES DE PREMIER CHOIX ★ FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
QUALITY MEAT VALUES ★ FRESH FRUITS AND VEGETABLES

ROTI DE PALETTE
JUTEUX, SAVOUREUX, HAUTE TENEUR EN PROTEINES
JUICY, RICH IN PROTEINS, FULL OF FLAVOUR

BLADE ROAST lb **41¢**
CANADA'S FINEST RED OR BLUE BRAND BEEF
LE MEILLEUR BOEUF CANADIEN DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

ROTI de HAUT de COTES
FACILE A DEPECER — UN MET SAVOUREUX

CROSS RIB ROAST lb **59¢**
EASY TO CARVE — DELICIOUS!
TENDER RED OR BLUE BRAND BEEF
BOEUF TENDRE DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

A N A N A S PINEAPPLE

New Crop From Cuba
Fresh! — Size: 12

2 POUR 45¢
Frais de Cuba — Nouvelle récolte
Grosceur: 12

ORANGES

De Valence de Floride
Grosceur: 250 — Sucrées, juteuses.

2 DOUZ. DANS SAC POLY 69¢
Valencia from Florida
Sweet, Juicy — Size: 250
DOZ. IN POLY BAG

GARANTIE DE SATISFACTION 100% GUARANTEE OF SATISFACTION

AUBAINE! • VALUE!

SOUPE AUX POIS "HABITANT" PEA

SOUP

4 BTES 28 OZ TINS **61¢**

• SPECIAL! •

CIRE WAX

"SUCCES" liquide — "SUCCESS" liquid

HEAVY DUTY

Bidon 40 oz Tin **99¢**

PRIX EN VIGUEUR LES 5, 6, 7 ET 8 MARS 1958 — PRICES EFFECTIVE MARCH 5th, 6th, 7th AND 8th 1958
THRIFT STORES LIMITED

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT FREE DELIVERY SERVICE

COMMANDE COMBINÉE MINIMUM \$3.00 MINIMUM COMBINED ORDER \$3.00

... SERVICE AMICAL ... LIVRAISON GRATUITE ... ALIMENTS DE QUALITE

... FRIENDLY SERVICE ... FREE DELIVERY ... FINEST QUALITY FOODS

NES
DEPAR
MAC
Be
Mei
63 St. C

We carry
overize
unde
BL
DRESSI
Nous avo
blouses, r
extra

VOL. 11

L'A
LE

Une s
prévu
d'un e
d

Contre la v
lation ex
le conse
l'achat
né Lord.

Un nouvea
l'achat du

Le 4 mars
motion a été
chevin Luc
une assemblée
tiendrait le lu
règlement 201
emprunt de \$

La can
rem

L'Objectif
me de la
breux orga

\$22,596.32 se
meure — \$2,
cipés d'ici qu
Pour la d
consécutives,
charité de S
passé son obj
En soir même
En effet M.
trésorier dura
dans son bull
heure annonç
criptions se ch
\$96.00. De pl
direction d'ap
anticipait enc
\$2000.00, entr
cription de la
guelil.
Les sommes
différentes se
suivantes:
Noms réserv
Chénier et M
Domiciles (La

M

En pag
un article
était une a
progressiste

Un au
reçu par le
nomenclatu
nes de Lon
tion conser